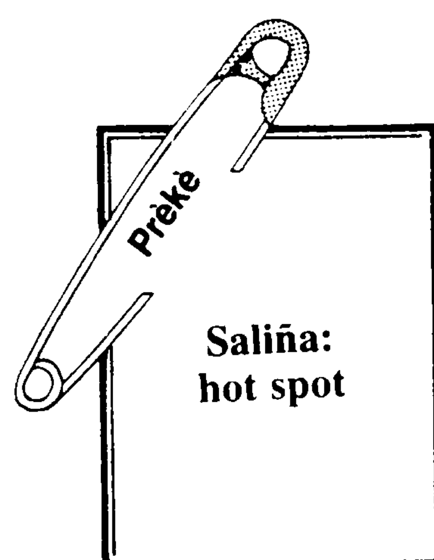
VANDAAG



NIJPELS
...spanning...

106E JAARGANG — NO.: 248 DONDERDAG 26 OKTOBER 1989

AMIGOE



Saliña: hot spot

KOK EN DE VRIES KEIHARD IN HUN STANDPUNT:

'CDA / PvdA-fracties kunnen slikken of stikken'

Definitieve versie van regeerakkoord klaar



B. de Vries
CDA



W. Kok
PvdA

DEN HAAG - De onderhandelaars van CDA en PvdA hebben gisteravond tegen acht uur met informateur Lubbers overeenstemming bereikt over de definitieve tekst voor een regeerakkoord voor een centrum-links kabinet. De Vries en Kok hebben dit meegedeeld na bijna tien uur onderhandelen over de reeks wijzigingsvoorstellen die hun fracties hadden ingediend op het concept-akkoord van Lubbers.

Informateur Lubbers werkte gisteravond verder aan de tekst zoals die op aanwijzing van de onderhandelingsduo's De Vries/ Brinkman en Kok/Woltgens is vastgesteld. Het eindstuk ging vanochtend naar beide fracties, die Ja of Nee moeten zeggen. Nieuwe wijzigingen zijn niet mogelijk, het is slikken of stikken.

INSTEMMEN

Zowel De Vries als Kok toonden zich vol vertrouwen dat hun fracties zullen instemmen met het definitieve regeerakkoord. "Ik denk dat we er voor gaan staan", aldus de CDA-onderhandelaar. Kok verklaarde het een "zeer verdedigbaar en evenwichtig compromis" te vinden dat hij "van harte in de fractie zal verdedigen".

Politiek Den Haag verwacht dat als de fracties vandaag hun fiat geven, informateur Lubbers vandaag of vrijdag zijn eindverslag aan de koningin kan brengen, waarna Lubbers wordt benoemd tot formateur. Hij kan dan beginnen met het aanzoeken van kandidaat-bewindslieden voor zijn derde kabinet.

INHOUD

Over de verdeling van de ministerszetels is al wel een afspraak gemaakt -zeven voor CDA en zeven voor PvdA - maar volgens de woordvoerder van de informateur is nog niks afgesproken over de departementale herindeling en de verdeling van de staassecretariaten.

Zowel De Vries als Kok weigerde gisteren tegenover de pers iets inhoudelijks los te laten over de overeenstemming die is bereikt over geschilpunten die tot in de loop van de dag op tafel hebben gelegen. Beide onderhandelaars willen eerst hun fracties inlichten. De Vries: "Het zou niet elegant zijn tegenover de fractie aan de pers inhoudelijke mededelingen te doen."

PITTIG

Volgens Kok zijn de finale besprekingen sinds tien uur gisterochtend zeer pittig van aard geweest: "Het ging om heel veel, ook heel veel moeilijke dingen." Kok hulde zich in stilzwijgen over het akkoord van herstel van de koppeling tussen lonen en uitkeringen en onder welke voorwaarden die wordt doorgevoerd.

Hij ging niet verder dan "de mensen in het algemeen kunnen er gerust op zijn dat er een evenwichtig akkoord ligt". Kok wilde niet ingaan op de vraag of hij bereid is vice-premier te worden.

De Vries meent dat het stuk voor zowel CDA als PvdA in gunstige zin is bijgesteld ten opzichte van het concept-regeerakkoord. Hij zei dat alle wijzigingen en aanpassingen uiteindelijk hebben geleid tot "een beter stuk". Het ontwerp-akkoord van begin vorige week telde tweeëntachtig pagina's, het eindresultaat beslaat honderdenvijf bladzijden. Met name het hoofdstuk milieu is drastisch uitgebreid.

HISTORISCH

De Vries denkt dat met het woensdag gesloten compromis "een basis is gelegd voor een vruchtbare samenwerking met de PvdA. Het is voor het eerst sinds de Nacht van Schmelzer in 1966 dat christen-democraten en socialisten elkaar volledig in hun waarde hebben gelaten, constructief en normaal met elkaar hebben gesproken en niet rollebollend over straat zijn gegaan. Of dat historisch is, moet de geschiedenis maar uitmaken."

ABVO dwingt BC tot gesprek over luchtverkeersleiders

WILLEMSTAD — Het bestuurscollege heeft aan de Algemene Bond Van Overheidspersoneel (ABVO) voorgesteld om donderdag 31 oktober om 15.00 uur te vergaderen over de problemen die de bemanning van de verkeerstoren te Hato dwars zitten. Met veel moeite hebben de onderhandelaren van de ABVO de luchtverkeersleiders ervan kunnen overtuigen de voorgestelde vergaderdatum te accepteren. Maandag had de ABVO geëist dat vóór woensdag 12.00 uur een spoedvergadering gehouden had moeten worden.

In een reactie op het BC-voorstel laat de vakbond weten zich niet om de tuin te laten leiden. De overheid moet met concrete oplossingen komen. De zaak heeft lang genoeg geduurd en de problemen zijn genoegzaam bekend.

De bond schrijft letterlijk: "Gezien het feit dat wij al meer dan een jaar bezig zijn met het zoeken naar bevredigende oplossingen voor deze problemen eisen wij dat in de vorenbedoelde vergadering concrete besluiten genomen worden voor de door ons naar voren gebrachte punten. Het uitblijven van bevredigende besluiten in deze vergadering zal betekenen dat alle eventuele gevolgen die hieruit kunnen voortvloeien voor rekening van het Bestuurscollege zullen zijn."

De brief aan het BC is ondertekend door ABVO-voorzitter Brito en secretaris Heerenveen.

BRUSSEL - De Belgische minister van justitie, Melchior Wathelet, heeft woensdag bekendgemaakt dat zijn land verblijfsvergunningen wil verlenen aan Colombiaanse rechters, die met de dood worden bedreigd door de drugsmafia. Dit werd vernomen uit officiële bron.

Paus brengt binnenkort bezoek aan Cuba

MEXICOSTAD - De Cubaanse president Fidel Castro heeft gezegd dat Paus Johannes Paulus II binnenkort een bezoek zal brengen aan zijn land en dat het een "heel plezierige gebeurtenis" zal worden. Dit berichtte het officiële persbureau Prensa Latina.

Castro onthulde geen datum voor het lang verwachte pauselijk bezoek. Het Vaticaan heeft altijd gezegd dat dit pas kan plaatshebben als de Rooms-Katholieke kerk op het Caribische eiland meer vrijheden krijgt van de communistische regering.

BETERE

Castro heeft, aldus Prensa Latina, onlangs een ontmoeting gehad met de Cubaanse kerkleiders, die volgens aartsbisschop Jaime Ortega heeft bijgedragen aan een betere verhouding tussen kerk en staat. In april hebben de bisschoppen de paus uitgenodigd voor een bezoek, in de hoop dat hierdoor de dialoog met de overheid wordt gestimuleerd.

Cuba behoort met Suriname en Guyana tot de weinige Latijnsamerikaanse landen die de paus nog niet heeft bezocht. Van de tien miljoen Cubanen rekent zich ongeveer negentig procent tot de Rooms-Katholieke kerk. Het bezoek aan Cuba, dat diplomatieke betrekkingen onderhoudt met het Vaticaan, zou in mei 1990 kunnen plaatshebben wanneer de paus voor de tweede keer naar Mexico reist.

Gesprek over persvrijheid Zuid-Amerika



WASHINGTON — *Leden van de IAPA (Inter-American Press Association) hebben in het Witte Huis een gesprek gehad met de Amerikaanse president George Bush over de persvrijheid in Zuid-Amerika. De IAPA is uiterst bezorgd over de wijze waarop in tal van landen de vrijheid van meningsuiting wordt beknot.*

Foto: Twee leden van de IAPA-delegatie, Isabel Seguel (links) en Juan Manuel Santos (rechts), verlaten het Witte Huis na het gesprek met Bush.

Boek: Rushdie-effecten

DEN HAAG - De affaire rond het boek 'de duivelsverzen' van Salman Rushdie heeft in Nederland geen rampzalige gevolgen gehad. Onnodig opgeblazen zaken zoals de hoofddoekjesaffaire in Frankrijk krijgen in Nederland geen kans.

Deze conclusie trok Mohammed Rabbae van het Nederlands centrum voor buitenlanders gisteren in Den Haag tijdens de presentatie van het boek 'Rushdie-effecten'. Afwijzing van moslim-identiteit in Nederland?', geredigeerd door Ron Haleber. Dit blijkt ook uit het artikel van de migrantenwerkster Willy Reedijk over mogelijke effecten in de Indische buurt in Amsterdam. In deze wijk is 39 procent van de bevolking van niet-Nederlandse afkomst en een discussie-avond over het boek, kort na de publikatie, verliep "vlekkeloos".

Verrassend bestelbusje

JOHANNESBURG — Werknemers van een bedrijf uit Johannesburg wisten dinsdag niet wat hen overkwam: het bestelbusje waar zij al twee jaar in reden, zat vol wapens. Monteurs vonden 12 kleefbommen, acht handgranaten, 20 ontstekingsmechanismen en twee pistolen. De wapens zaten verborgen in het chassis van het busje dat het Johannesburgse bedrijf twee jaar geleden tweedehands had gekocht.

De politie vermoedt dat de wapens, die in krantepapier gewikkeld waren, in het busje waren verstopt door guerrillastrijders. "Wij denken dat degene die hen daar heeft verborgen, gearresteerd is of zo bang is geworden dat hij niet terug durfde te komen", aldus een kapitein van politie.

Hongerstaking in La Paz

■ LA PAZ — *Juvenal Garabito, president van de Boliviaanse magistratuur, heeft **zich gisteren in een toespraak** verplicht om deel te nemen aan een hongerstaking van drie leerkrachten. Leiders van de vakbond voor onderwijzend personeel in La Paz.*

Garabito hield een toespraak vóór het standbeeld van Simón Bolivar in de Boliviaanse hoofdstad.

Oproer in Amerikaanse gevangenis: 42 gewonden

CAMP HILL - Bij een oproer in de penitentiaire inrichting in een Amerikaanse plaats Camp Hill, in de staat Pennsylvanie, zijn woensdag ten minste tweeënveertig mensen gewond geraakt. Dit is vandaag vernomen in officiële kringen van de gevangenis.

Een zegsman zei dat de problemen in de gevangenis begonnen toen een gedetineerde een bewaker molesteerde. Tijdens de incidenten die daarop volgden namen de gevangenen acht gijzelaars die zij echter vrij snel weer lieten gaan. Verder werden op vier plaatsen branden aangestoken, aldus de zegsman die echter niet kon zeggen hoeveel gedetineerden betrokken waren bij het oproer.

OVERVOL

Een functionaris van de strafinrichting, John Palakovich, verklaarde dat de gevangenen ongeveer zeven uur nadat de problemen waren begonnen terugkeerden naar hun cellen en de brandweer in staat stelden het vuur te blussen.

Volgens hem raakten vijfendertig bewakers gewond, alsook vijf gevangenen, een brandweerman en een politieagent. Een van de bewakers moest worden opgenomen in de kliniek. De gevangenis in Camp Hills is overvol en telt 2.607 gedetineerden.

Sigaret: duurder

WILLEMSTAD — Lokaal vervaardigde sigaretten worden binnenkort goedkoper, hier in licentie vervaardigde sigaretten van een buitenlands merk en importsigaretten worden daarentegen duurder. Zo wordt voorgesteld in een wetsontwerp tot wijziging van de Landsverordening Accijns van sigaretten 1970.

In het streven Curaçao en Bonaire te bevorderen als 'tax fee haven' heeft de regering in 1986 besloten de diversificatie van bekende importsigaretten op de lokale markt te stimuleren door de invoerrechten op sigaretten af te schaffen en de procentuele accijns op sigaretten te vervangen door een absoluut accijns, te weten 7,85 cent per honderd stuks, zo blijkt uit de memorie van toelichting bij het wetsvoorstel.

Dat voorstel heeft ten doel het accijns-tarief van 7,85 per 100 stuks die vanaf 11 april 1986 wordt gehanteerd te formaliseren. De regering acht het nu wenselijk de mogelijkheid te openen om ook bescherming te bieden aan ondernemingen die in de Nederlandse Antillen al dan niet in licentie vervaardigde sigaretten produceren.

Na goedkeuring van het ontwerp zal de accijnsheffing er als volgt uitzien: honderd stuks in het binnenland vervaardigde sigaretten: 6,75 gulden. 100 stuks in het binnenland in licentie vervaardigde sigaretten van een buitenlands merk: 8,75 gulden en 100 stuks in te voeren sigaretten 11,25 gulden.

PIKA

Logica en Logika

KAN IEMAND de alfabetische logica aanwijzen van de opsomming van de Curaçaose advocatenkantoren op pagina vier van het telefoonboek?

..rompetbloemweg 9 75191
ADVOCATENKANTOOR BRAAM & BRAAM
Hendrikplein 5 612344
.... 612342
mr H W Braam
mr H W Braam jr
woningaansluitingen
mr H W Braam; Pallasstraat 8 611303
mr H W Braam jr; Kaya Spenikok 25 80995
Advocatenkantoor Franklin
Welatinaweg 120 86513
Advocatenkantoor
mr J A van 't Hoog
Pietermaai 20-B 612141
.... 613041
ADVOCATENKANTOOR KOMDEUR EN VAN GIFFEN
de Ruyterkade 51 613666
.... 613662
.... 614820
woningaansluitingen:
mr ir J Komdeur;
Kaya Simon Pieters Kwiers 20 88486
mr G L van Giffen;
Trompetbloemweg 3 75542
mr G J Bouma; Mgr Kieckensweg 32 625500
Advokaat E E C Hernandez
Hanchi Snoa 14 615381
Advokaat Generaal kantoor
Wilhelminaplein 4 634111
Advokaat S A; Land
Zeezicht z/n 370232
ADVOKATENKANTOOR BENNETT
Velpstraat 17 614344
.... 615871
Woningaansluitingen
Mr M D Bennett
Mr Drs B W Scheperboer
Jan Thiel Oost kavel 123 672933
Advokatenkantoor Daantje N V
de Ruyterkade 28-A 612994
.... 613232
.... 612372
R R Daantje
Advokatenkantoor
De Haseth & Huizing
.... 611700
.... 611711
.... 611811
Woningaansluiting
Mr. P.L de Haseth 75394
..ningaansluiting
..Huizing .... 7..

Dr W P Maalw..
ADVOKATENKA.. LAARSCHOT & KA..
Salinja 153 ....
....
mr P E A L M v/d Laarschot
mr E I Karamat Ali
Advokatenkantoor M J Marchena
Alablancaweg 33 ....
....
Advokatenkantoor Maduro
Pietermaai 59 ....
Advokatenkantoor Moeniralam
Wilhelminaplein 25 B ....
....
ADVOKATENKANTOOR PROMES VAN DOORNE & SJOLLEMA
Pietermaai 6 ....
mr E F Promes
mr J Berkvens
mr D van den Broek Humphrey
mr M R B Gorsira
mr J M R Statius van Eps
mevr mr G Steward
woningaansluitingen
mr E F Promes ....
mr J Berkvens ....
mr M R B Gorsira ....
mr J M R Statius van Eps ....
ADVOKATENKANTOOR RO.. DE WINDT & ROMER
Corriweg 63 ....
....
mr M H Römer
mr G G de Windt
mr S F C Römer
ADVOKATENKANTOOR TAYL..
P O Box 3292
Winkelcentrum Colon 148 ....
....
Advokatenkantoor Theeboom & Hellmund
Pietermaaiplein 12 ....
....
Advokatenkantoor Torres
Passaatstraat 18-C ....
ADVOKATENKANTOOR WI.. KNOPPEL EN SOLIANA N..
Berg Carmelweg 10-A ....
....
mr J F N Winkel
mr W ..

VERMOEDELIJK is het de lezer niet geheel duidelijk waarom Advocatenkantoor Komdeur en Van Giffen vóór Advokatenkantoor mr Erno Arrindell komt. En toch zit er logica in de opsomming. Niet een alfabetische, maar een commerciële. En die is historisch gegroeid, zo blijkt.

Navraag bij de telefoongidsafdeling van Setel wijst namelijk uit dat sommige juristen hun advocatenpraktijk met de C van de voorkeurspelling willen hebben, terwijl anderen juist de moderne K willen gebruiken.

Onder de advokaten met een K is echter verder geen alfabetische volgorde aangehouden. Gebruik is tenminste de achternaam te laten prevaleren bij indeling. Maar sommige advocaten staan erop dat ze naar hun voornaam of althans hun initialen ingedeeld worden. Dat is gunstig voor hen, want dan komen ze hoger op de lijst en zal de abonnee die een jurist zoekt hen eerder uitkiezen. Zo is de redenering volgens de heer Kramers van Setel.

EVENWEL WORDT dit commercieel voordeel beïnvloed of in sommige gevallen geheel teniet gedaan doordat sommige advocaten hun praktijknaam in vet laten afdrukken. Dat kan namelijk. Voor Nafl 86,50 per regel.

SETEL WIL volgens de zegsman proberen de alfabetische klassering te verbeteren. Ook onder advocaten en advokaten.

Zoek de 7 verschillen



WOENSDAG LEGDEN mr Irwin Temmer en Sydney Sorton de eed af die behoort bij de aanvaarding van de functie van gezaghebber van respectievelijk St Eustatius en Saba. Zij deden dit ten overstaan van waarnemend gouverneur Elmer Joubert.

Aldus een bericht van de Regeringsvoorlichtingsdienst die bij de informatie over de levensloop van de twee nieuwe gezaghebbers tevens twee foto's van de plechtigheid verstrekt. Overigens wordt niet vermeld wie op welke foto beëdigd wordt. De foto's plaatsen wij bijgaand. Zoek de zeven verschillen.

EIGEN EINDTERMEN VOOR BASISVORMING ONTWIKKELEN

Rector Sylvio Jonis van Maria Immaculata Lyceum:

'Op korte termijn duidelijk onze onderwijs-behoeften formuleren'

WILLEMSTAD — Woensdagochtend vond de officiële opening plaats van de feestelijkheden rond het veertig-jarig jubileum van het Maria Immaculata Lyceum met een plechtige H. Mis in de kerk van Wishi. De H.Mis werd opgedragen door de bisschop van Willemstad, monseigneur Wim Ellis. Na de H. Mis was er een ontvangst voor genodigden in de school zelf, waarna de ochtend met een leuk cabaretprogramma werd afgesloten.

Tot de genodigden behoorde onder anderen minster-president Maria Liberia-Peters, die de leerlingen van het MIL wees op de noodzaak en het belang van de politiek, ook in hun levens. De voorzitster van het R.K. Centraal Schoolbestuur, Vigdis Jonckheer-Mensingh, legde de nadruk op het geloof en op de school als vormingsinstituut.

De rector van de school, Sylvio Jonis, ging eerst in op de veertig jaren geschiedenis, op de stabiliteit die de school vele jaren gekend had, maar ook op de vele nieuwe ontwikkelingen in het onderwijs die zij te verwerken heeft gekregen.

WIJZIGINGEN

Hij vervolgde: 'Wij worden ook nu weer geconfronteerd met een nieuwe golf van wijzigingen. Deze veranderingen hebben niet alleen betrekking op de inhoud, maar raken ook de aard van ons onderwijsbestel: het betreft de basisvorming'.

'Het uitgangspunt rond de term basisvorming is dat elk individu recht heeft op een minimale algemene ontwikkeling die hem een plaats in de maatschappij kan garanderen en die hem de kans geeft op verdere scholing en een verantwoorde keuze van studie of beroep'.

'Daarbij beoogt men de volgende doelen te bereiken:

- verhoging van het algemene onderwijspeil van de jongeren, zoals ook de moderne maatschappij dit eist
- aanpassing aan de nieuwe technologische en economische ontwikkeling in de maatschappij
- verdere vermindering van de ongelijkheid in onderwijskansen door uitstel van de keuze van studie of beroep
- versterking van de gemeenschappelijke culturele basis
- grotere en betere waardering voor het beroepsonderwijs'.

TWEE NIVEAUS

'Deze doelstellingen dienen gerealiseerd te worden binnen hetgeen nu als onderbouw havo/vwo bekend staat en mag maximaal 5 jaar in beslag nemen. Het onderwijs wordt daarbij per vak op twee niveaus aangeboden'.

'Daar deze doelstellingen duidelijk maatschappij gericht zijn, zullen voor Curaçao eigen eindtermen voor de basisvorming ontwikkeld moeten worden. Het Bestuurscollege heeft reeds op basis van de Kumbre-afspraken een technische commissie verzocht om zich over deze problematiek te buigen, hetgeen reeds is geschied. De bevindingen zijn ook vastgelegd in een verslag'.

'Het is echter van cruciaal belang om op korte termijn duidelijk en concreet onze eigen onderwijsbehoeften te formuleren. Wij kunnen dan immers tijdig inspelen op de komende veranderingen in Nederland. En dan is nog niet eens rekening gehouden met de gevolgen voor Curacao van een Europa zonder grenzen', aldus Jonis.

TOEKOMST

Hij voegde er aan toe: 'Bij dit lustrum is het ook noodzakelijk onze blik gericht te houden op de toekomst. Het is dan ook om die redenen dat wij ons afvragen welke bijdrage onze school zal kunnen leveren in de toekomstige ontwikkelingen'.

'Naast een intensieve deelname aan de discussies welke gevoerd zullen moeten worden over de verschillende aspecten van de basisvorming en de doelstellingen van het eigen onderwijs, is er misschien een aspect dat wij concreter kunnen formuleren'.

'Binnen de huidige constellatie is het aanbod van leerlingen vanuit de basisschool nagenoeg constant gebleven. Maar ook het percentage leerlingen dat het eerste jaar naar de mavo verwezen wordt, blijft tussen de 18-20 % schommelen. In de geprojecteerde basisvorming zullen deze leerlingen niet langer afvloeien, maar zullen zij binnen het MIL via een andere route aan een eindniveau komen. De facto zal er een mavo groep ontstaan, waardoor de grondslag gelegd kan worden voor een scholengemeenschap, inhoudende mavo/havo/vwo. Het is daarom zinvol om het idee van een scholengemeenschap nader te onderzoeken'.

SAMENWERKING

'Enige jaren geleden heb ik met de vorige directeur van het Maria College, onze buren, gesprekken gevoerd over verregaande vormen van samenwerking en integratie van beide scholen. Na zijn vertrek is dit onderwerp niet meer ter sprake gekomen. Nu echter de hierboven geschetste ontwikkelingen zich opdringen, lijkt het aanbevelenswaardig het integratie idee nader uit te werken. Uitgaande van twee bestaande scholen zou het dan mogelijk zijn te bepalen wat de konsekwenties zouden kunnen zijn voor het onderwijsniveau van beide schoolpopulaties'.

'Vooropgesteld zij wel dat een dergelijk onderzoek moet uitgaan van de gedachte

- dat de kennis, vaardigheden en vorming die aangeboden worden, zo optimaal mogelijk moeten zijn
- dat de eisen van de moderne maatschappij terug te vinden zijn in het curriculum
- dat de materiële en financiële middelen beschikbaar gesteld moeten worden om tegemoet te komen aan de eisen die het onderwijs zal moeten stellen
- dat ten slotte, maar beslist niet in de laatste plaats, een gezonde oplossing gevonden moet worden voor de gevolgen met betrekking tot de rechtspositie van de docenten en vooral ook de werksfeer en motivatie'.

'Ik wil een dergelijk onderzoek als een uitdaging stellen aan mijn eigen docentenkorps en aan dat van onze goede buren. Een evaluatie van de bevindingen zou m.i. een duidelijke bijdrage leveren aan de positiebepaling t.o.v. de baisvorming of varianten daarvan'. Tot zover Jonis.

Na deze plannen voor de toekomst legde de rector er nogmaals de nadruk op dat bij dit alles de leerling in het middelpunt blijft staan en dat deze lustrumviering daarom ook in de eerst.. plaats met hen gevierd word.. Tot slot was er voor ied.. wat te eten en te drinke.. waarna leerlingen e.. leraren samen met elkaar e.. met zichzelf de draak stake.. in een cabaretvoorstelling o.. het podium op de achtercou..



De intentie tot samenwerking tussen de APK en de UNA werd verklaard door APK-directeur S.J. Montesant, adjunct-directeur drs Ch. Do Rego, UNA-rector-magnificus dr V. Marcha en de secretaris van het College van Curatoren H. Hollander.

Samenwerking APK en UNA

WILLEMSTAD — De Akademia Pedagogika Korsou (APK) en de Universiteit van de Nederlandse Antillen (UNA) hebben dinsdag een intentieverklaring ondertekend. Dit hield in feite in de afronding van een serie besprekingen over samenwerkingsmogelijkheden.

De intentieverklaring van de twee instituten bepaalt dat op de volgende terreinen samengewerkt zal worden:

het gezamenlijk verzorgen van de opleiding voor het pedagogisch getuigschrift voor UNA studenten;

het verzorgen van nascholing voor het onderwijsveld;

het door het Computer Centrum van de UNA vertrouwd maken van de toekomstige onderwijzers met de computer;

het afhankelijk van de behoefte opzetten van telkens eenmalige lerarenopleidingen voor het voortgezet en het technisch onderwijs;

het wederzijds gebruik maken van elkaars faciliteiten zoals leslokalen, de bibliotheek en de studiezaal, de sportaccomodaties, computers en audiovisuele middelen en het talenpracticum.

De nader uit te werken samenwerkingsprojecten zullen ter goedkeuring worden voorgelegd aan het bestuur van het IPSO en aan het College van Curatoren en aan de Universiteitsraad.

Otrobanda-artiesten doen mee aan fundraising gala Plataforma

WILLEMSTAD — De Fundraising Gala Show die Plataforma Otrobanda organiseert om fondsen te verkijgen voor diverse activiteiten bedoeld om Otrobanda er weer bovenop te helpen, belooft een "grootse happening" te worden aldus de organisatoren.

Het is Plataforma gelukt de medewerking te krijgen van een groot aantal bekende artiesten, dat belangeloos meedoet. Zij zijn zelf allen afkomstig uit Otrobanda.

Het betreft artiesten als Mafalda Miguel, Rina Penso, Saida Hernandez, Melania van de Veen, Laura Quast, Ced Ride, Jossy Rosales, Chin Behilia, Rene Samson, Juancho Smit en Chuki, trio Los Ruisenores, Harry Moen met Serenada, Edgar Palm en Co. Betty Doran, Oswald Specht en Rignald Vidal. De begeleiding wordt verzorgd door Norman Moron.

De show vindt plaats in de Fiesta Room van Hotel Holiday Beach op zondag 5 november en begint om 19.00 uur. De leden van het fundraisingcommité zijn Maria Diwan, Mildred Lourens- De Haseth en Luis Suriel.

Uit interne analyse blijkt:

Personeelswerving bij DOW boven aan prioriteitenlijst

WILLEMSTAD — Personeelswerving staat boven aan de prioriteitenlijst van de Dienst Openbare Werken (DOW), nu gebleken is dat een gebrek aan personeel deze overheidsdienst parten speelt. Zo blijkt althans uit een 'aktielijst', opgesteld naar aanleiding van een interne prioriteitenanalyse bij DOW. Zo werd een vakature nota ingediend bij het Bestuurscollege, om toestemming te krijgen, HBO-ers aan te kunnen nemen. Er is ook een soortgelijke nota in de maak, voor LBO-ers en MBO-ers. Op de werkplaatsen is er een groot gebrek aan automonteurs, terwijl de leeftijdsopbouw scheef is. Daarnaast is het zaak, een aantal trainees aan te nemen, die over 3 tot 4 jaar bepaalde posten kunnen bezetten en die geleidelijk aan kunnen overnemen van buitenlandse krachten.

In totaal worden 9 punten genoemd in het document, dat opgesteld werd nadat Jose Simmons de leiding bij de DOW overnam. Hij werd enige maanden geleden, na een politiek schandaal, benoemd tot directeur van de Dienst Openbare Werken.

Huisvesting verschijnt ook op de lijst: de daken van de werkplaatsen zijn gevaarlijk en veroorzaken wateroverlast, er is een studie ingesteld naar de ventilatie van de werkplaatsen, terwijl aan barakken reparaties uitgevoerd moeten worden, evenals schilderwerk. De kantine moet worden opgeknapt en weer functioneel gemaakt worden, terwijl naar archiefruimte gezocht moet worden.

Onder het punt, personeelstraining staat dat aangevangen moet worden met training need analysis, terwijl een trainingprogramma voor het gehele personeel voor de komende 2 jaar opgesteld moet worden, evenals on the job training.

Er zijn voorstellen ingediend om de achterstand in te halen voor wat betreft de personeelsbeloning. Daarnaast zal een analyse gemaakt worden van achtergebleven periodieken en promoties, aldus het document.

Er is voorts een voorstel in de maak voor de aanschaf van personal computers voor alle afdelingen. Hiervoor zal er wel een verschuiving in de begroting moeten plaats vinden.

Een belangrijk onderdeel van het aktieprogramma wordt ook personeelsmotivatie, middels gesprekken met diverse afdelingen, stafvergaderingen, motivatieles aan afdelingshoofden en introduktie van het Quality Managementsysteem. Voor 1 januari volgend jaar zal iedereen beoordeeld moeten zijn via een beoordelingsformulier dat nog in de maak is.

In het rapport verschijnen verder de volgende punten: het geven van instrukties aan afdelingshoofden om zelf het goede voorbeeld te geven. Die instrukties moeten ze doorgeven aan hun ondergeschikten. De DOW leiding overweegt verder, om de werknemers een intekenlijst te laten invullen bij aankomst en vertrek, terwijl later prikklokken ingevoerd zullen worden. De DOW-leiding zal verder middels recrutering 'de juiste mensen' willen aannemen. Onder het puntje 'gebrek aan beleid' wordt gemeld, dat er een beleidsnota in de maak is. Hierna zullen in vervolg op wekelijkse basis afdelingsvergaderingen gehouden worden in de gehele organisatie.

Een regen van bekeuringen

WILLEMSTAD — Personeel van de Speciale Operatie dienst heeft in verband met onbehoorlijk rijgedrag van verkeersdeelnemers op de weg naar Westpunt ter hoogte van Zegoe een verkeerscontrole gehouden. In twee dagen werden in totaal 105 processen-verbaal aangezegd in verband met overtreding van het inhaalverbod op dit stuk rijweg.

Verder werden bij Post 4 zestig bekeuringen uitgedeeld wegens overschrijding van de maximumsnelheid. De verkeerscontroles zullen voorlopig aanhouden.



Saliña geen 'Beauty' meer ...



...Binnen een maand is Saliña geteisterd door twee branden. Vannacht brak er brand uit in het pand boven Drop-Inn (foto boven), schuin tegenover de discotheque Escape en Junny's Place (foto onder), welke bedrijven begin oktober het slachtoffer van de vlammen werden.

Dit deel van Saliña kan nu niet meer samengevat worden onder de naam 'Beauty'...

Brandweer tast in het duister

Weer brand op Saliña: deze keer woonhuis

WILLEMSTAD — Minder dan een maand na de grote brand aan een serie panden aan de Carcasbaaiweg op Saliña, was het vannacht weer zover: deze keer is een woonhuis op de eerste verdieping van een gebouw tegenover de zaken waar begin oktober brand uitbrak, in de vlammen opgegaan. De oorzaak is niet bekend, meldde brandweerofficier, Miro Anita, vandaag aan de Amigoe. Het huis, waar volgens de brandweer een gezin woont, is helemaal verloren gegaan. De snoepzaak Drop Inn, die op de begane grond gevestigd is, noch andere panden in de omgeving liepen schade op. De politiewoordvoerder verklaarde aan de Amigoe dat het gebouw verzekerd is. Of dat ook voor de inboedel het geval is, is niet bekend. Eigenaar van het pand is de heer Jansen, die ook eigenaar is van de nabij gelegen bakkerij Panaderia Majestic.

De melding kwam rond half een 's nachts binnen. In eerste instantie werd gedacht, dat er brand was uitgebroken in de autoverkoop-firma E. Moreno Brandou & Sons, die iets verder ligt en waarvan de garage grenst aan het pand waar, zo bleek al snel, de vlammen al aanzienlijk waren toen de brandweer arriveerde.

De brandweer schakelde drie eenheden in: Mundo Nobo, Steenrijk en Rio Canario en rukte uit met 4 brandweerwagens. Daar aangekomen, bleek dat een slaapkamer en het dak reeds in lichterlaaie stonden. Na circa één uur was het vuur gedoofd, maar tegen die tijd was ook de rest van het huis verwoest door de vlammen. De brandweermannen moesten namelijk, om na te gaan of zich in het huis (slapende) mensen bevonden, diverse passages creeren.

Een geluk bij een ongeluk was dat een gasbom, die zich in het huis bevond, maar in eerste instantie niet gevonden kon worden, niet explodeerde. De gasbom bleek in een kast te zijn. Had de explosie wel plaats gevonden, dan was de situatie ernstiger geweest, zei de brandweerofficier. Hij meldde dat het brandweerpersoneel tot diep in de nacht bezig is geweest met opruimen.

Opmerkelijk in dit geval is, dat geen van de bewoners zich meldde, toen de brand uitbrak. Die zijn bij de brandweer dan ook niet bekend. De eigenaar van het gehele gebouw, Jansen, die de woning verhuurt, is wel bekend en was ter plekke aanwezig, evenals onder andere gezaghebber Elmer Wilsoe en waarnemend gezaghebber Dito Mendes. 'Niemand was thuis en we hebben ze niet gezien,' aldus Anita, die desgevraagd liet weten, dat er momenteel geen indikatie is, wat de oorzaak van de brand is, die in een slaapkamer aan de voorkant van het huis begonnen is.

Hij stelde dat er geen aanwijzingen zijn, dat brandstichting in het spel is: er werden immers geen brandhaarden aangetroffen. De politiewoordvoerder meldde op zijn beurt, dat het huis kennelijk bewoond werd door een man, de 30-jarige C.H.V. Informatie over de oorzaak heeft de politie, die een onderzoek heeft ingesteld, evenmin.

Terwijl Drop Inn, noch aangrenzende panden beschadigd werden en de snoepzaak vanmorgen geopend kon worden, is de woning niet meer te gebruiken. Het pand werd direct na de brand afgezet om te voorkomen dat mensen geraakt zouden kunnen worden door voorwerpen die naar beneden kwamen. Vanmorgen werd er een goot verwijderd, die mogelijk gevaar zou kunnen opleveren. Wat er verder met de resten van het huis zal gebeuren is niet bekend. Vast staat dat de DROV er een kijkje zal nemen en zal bepalen of instortingsgevaar bestaat.

Begin oktober vond schuin tegenover dat gebouw al een grote brand plaats, waarbij diverse panden beschadigd werden. Eén daarvan, de nieuwe discotheek Escape, ging verloren. Dat is ook het geval voor de fast food zaak, Juni's place. De andere zaken konden na opruiming, de deuren weer openen. Wat de oorzaak van die brand was, heeft de politie niet bekend gemaakt. Navraag vanmorgen, leverde geen resultaat op.

Opslaghuis geliefd bij inbrekers

WILLEMSTAD — Dinsdag moest een patrouille van de hoofdwacht naar een opslaghuis in de Penstraat voor een inbraak. Ter plaatse vernam de politie van een bewaker dat hij een verdachte op het dak van genoemd pakhuis had verrast. De verdachte zou zijn ontsnapt.

De politie kon de man echter in de omgeving aanhouden.

In het bewuste pand zijn in de afgelopen dagen verschillende inbraken gepleegd.

Vermaard pianist Ilan Rogoff treedt op in CPA

WILLEMSTAD — Op uitnodiging van de Curaçaosche Kunstkring treedt de pianist Ilan Rogoff op woensdag 8 november op in Centro Pro Arte.

Rogoff werd geboren in Israel in een muzikaal gezin. Hij studeerde in Tel Aviv, verder aan het Koninklijk Conservatorium van Brussel en in New York. Zijn muziekstudies heeft hij gevolgd onder leiding van onder meer Karol Klein, Stafan Askenase, Vladimir Horowitz, Boskowitch, Leonard Shure en Claudio Arrau. Hij heeft opgetreden in piano-recitals, kamermuziekensembles, muzieklezingen en hij heeft meesterklassen verzorgd, radio- en televisieuitzendingen gemaakt en opnamen gemaakt als solist dan wel als dirigent. Rogoff concerteerde met meer dan honderd verschillende orkesten op vijf verschillende continenten.

Het recital van 8 november begint met de 'Wandererfantasie' van Schubert. Het door Rogoff gespeelde stuk is één van de zeldzame Schubert composities die door virtuositeit gekenmerkt worden. Van Schubert, die zelf een middelmatige pianist was, wordt gezegd dat hij niet in staat was dit stuk te spelen.

Als tweede staat de 30-ste sonate van Beethoven op het programma. Rogoff geniet lokaal enige bekendheid als Beethoven-vertolker sinds hij in maart 1984 in De Tempel de hele avond uitsluitend Beethoven speelde.

Na de pauze brengt de pianist Carnaval van Schumann ten gehore.

Nadere informatie over aanvangstijd en toegangsprijs zijn vooralsnog niet bekend gemaakt.

Bermuda Stars bezoekt Aruba

ORANJESTAD — Voor de eerste maal liep de 'Bermuda Stars' van de Bermuda Starlines met 689 passagiers aan boord de haven van Oranjestad binnen.

De kapitein van het schip, Carl Frederiksen, ontving van minister van Economische Zaken/Toerisme ing. Eddy Briesen een herinneringsplaquette in het bijzijn van general manager Maduro and Sons, Hans Henriquez die eveneens een geschenk aanbood, alsmede vertegenwoordigers van Toeristenbureau, douane, ORMA en andere instanties.

Amnesty International

SAN NICOLAS — In ... Nationale Bibliotheek ... San Nicolas wordt v... avond om acht uur ... bijeenkomst van Amne... International gehoud... Er zal een video word... vertoond waarna E... Bennet in het kort ... belangrijkste aspect... van het Amnesty Inter... tional werk zal uite... zetten. De organisator... hopen dat daarop e... levendige discussie ... volgen.

De aanwezigen zullen ... in de gelegenheid wor... gesteld actief aan het ... werk deel te nemen, na... lijk het schrijven van ... brief ten behoeve van ... gewetensgevangene. ... zitten over de gehele we... veel van dit soort gev... genen vast. De AI geeft ... kennis aan naar wie g... chreven kan worden. D... maand is dat een Zuidk... aanse uitgever, voorts ... Marokkaanse kunstenaar ... een Rus die in 1978 ver... probeerde zijn land te ... vluchten.

Er zijn voorbeeldbrie... voorhandig. Ook de sch... gaande jeugd is vanavon... de San Nicolas bibliot... welkom.

AGENDA ARUBA

KANTOORUREN AMIGOE 08 00-12 00/ 14 00-17 30 uur, zaterdag gesloten.

TELEFOON 24333. Voor spoedgevallen na kantoortijd 21639, 22316 en 24508. Pageboy 127-743

TELEFAX 22368

BANKREK nr 10 815 445 Banco di Caribe

POLITIE 100

ALARMCENTRALE 115

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12 00/14 00-17 00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag vóór 10.00 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
DRIVE IN 20 30 uur 'Bad Guys' (comedy, 14 jr)
*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: Oduber, tel. 21780.
Pariba brug: San Nicolas, tel: 45712
*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta Cruz: dokter T.H.K. Lin Noord 68, tel 22694/21522.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter F. Weststrate, via Centro Medico San Nicolas, tel. 48833.
Kinderarts dokter Bryson, tel.: 24254/24300 (hospitaal)
*****

DOKTER HART KINDER-POLIKLINIEK (Shakepearestraat 13, tel.: 27263/24300) spreekuren maandag t/m zaterdag van 08.30-11 30 uur, maandag, woensdag en vrijdag ook van 15 00-18 00 uur.
*****

CENTRO MEDICO CARABOBO (L.G. Smith Boulevard 34, tel.: 21777): dra L.G. Beke-Martinez Engleandstraat 7, tel.: 24696
*****

NARCOTICS ANONYMOUS HELPLINE: tel.: 38989 (24 uur per dag).
*****

WIT GELE KRUIS Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel 23425; Santa Cruz en Paradera tel. 28288/25543; Savaneta en Brazil tel 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906, Dakota: tel 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)
*****

TELEARUBA
DONDERDAG 18.00 Heman; 18.30 Living body; 19 00 CNN Sports; 19.15 Showbiz today, 19.30 Aruba Femela Jaycees 'Tiener-zwangerschap'; 19.55 Gobierno ta informa; 20.00 Telenoticias, 20 30 Phyllis; 21 00 CNN international news, 21.45 CNN World Report; 22.30 Larry King show; 23.00 Sluiting.
*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTER: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTER (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

STICHTING ZIEKENVERPLEGING ARUBA
DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel: 24300).
Bezoekuren:
Kinderafdeling: doorlopend bezoek van 08.00-20 00 uur.
Andere afdelingen: van 11 00-12.00/15.00-15.45/18 30-19 30 uur
Rookverbod:
Er is een algemeen rookverbod in het hospitaal. Slechts op enkele recreatieplaatsen in het hospitaal mag er gerookt worden.

KONINGIN WILHELMINA FONDS (tel.: 24652/22817): informatiecentrum woensdag geopend van 08.30-12.00 uur

-Paardenbaaistraat 8 (boven).

FADA (Paardenbaaistraat 8, tel.: 32999): voor inlichtingen omtrent preventie alcohol/drugsmisbruik

PROTESTANTSE KERK; 20.00 uur Twijfelende Thomasclub bij ds A. van den Doel.

HOLY CROSS ANGLICAN CHURCH **(t.g.v. 40-jarig bestaan)**: 19.00-22 00 uur lezing over 'Charateristics of effective leadership II' (spr.: Eileen Pennyfeather) - Tulpenboomstraat 10, San Nicolas.

ARUBA FEMALE JAYCEES: 19.30-19.55 voorlichtingsprogramma - TeleAruba.

LEZING
20.00 uur in de Biblioteca Nacional (spr.: Anthony Blok, ond.: 'Computervirus en de gevolgen daarvan').
20.00 uur in Buurtcentrum Brazil (spr.: Bibi Arends, ond.: 'Orkaan').

VROUWEN MAKEN NU TIEN PROCENT VAN STERKTE UIT

Commissaris Peterson naar Orde en Veiligheid

Bij Arubaans politiekorps ligt accent op discipline

ORANJESTAD — Commissaris Ronald Peterson -die in 1986 de eerste commissaris van het Arubaaanse politiekorps werd - heeft gisteren tijdens een persconferentie afscheid van de pers genomen. Zoals bekend, wordt hij met ingang van 1 november aanstaande directeur van Openbare Orde en Veiligheid.

Hij was zeer tevreden over het contact met de pers, waarbij zich geen conflicten hebben voorgedaan. Hij benadrukte, dat aan de pers inlichtingen worden gegeven voor zover mogelijk, maar dat nergens in de constitutie staat dat de pers recht heeft om alle inlichtingen te krijgen. Dit kan bijvoorbeeld het onderzoek erg bemoeilijken.

De scheidende commissaris wees erop, dat hij destijds de uitdaging had aanvaard om de leiding van het politiekorps op zich te nemen. De sterkte moest 250 man zijn, maar er was nauwelijks honderd man met enige officieren. Peterson was dankbaar voor de korpsleden die bleven en daardoor hun kwaliteit toonden om voor Aruba op te willen komen. 'Dat was de kwaliteit waarop we hebben kunnen bouwen'.

Ook de vrouwen hebben een plaats in het korps gekregen - naar schatting nu tien procent - hetgeen ook belangrijk is. Met nadruk stelde hij dat de afgelopen drie jaren veel aandacht aan opleiding en motiveren van de politiemensen werd besteed. 'In mijn ruim 27 jaar als politieman werden er niet zoveel cursussen gehouden als in de afgelopen drie jaar'.

DISCIPLINE

Alle aandacht wordt besteed aan de discipline in het korps, waarbij de commissaris hoopte dat er nog eens iemand bij het korps zou worden geplaatst die zich met het persoonlijke kan bezig houden. Als voorbeeld haalde hij aan, dat een politieman die vanwege de discipline een uitbrander of straf krijgt, niet moet blijven mokken of met wrokgevoelens moet blijven lopen. Er moet iemand zijn, die hem wijst op het belang van discipline.

Wat de positie van de politie aangaat, wees Peterson erop, dat alles wat de politie betreft wettelijk is vastgelegd en zo maar niet ad hoc veranderd kan worden, doch dit moet door de Staten geschieden.

Na erop gewezen te hebben dat de gemeenschap niet zonder de politie kan en een belangrijke plaats inneemt, stelde hij dat het ook belangrijk is dat er tussen pers en politie een goede verstandhouding bestaat. 'In mijn tijd geen conflict met de pers, ik krijg een kleine zes met een grote min'.

ORDE

Tijdens de persconferentie zette Peterson uiteen dat hij per 1 november directeur Openbare Orde en Veiligheid wordt. Hij volgt dan in deze functie de huidige waarnemer van Urbano Maduro op, Van Lieburg, die binnenkort naar Nederland terugkeert.

Als directeur is Peterson dan belast met het beleid van de brandweer, de politie en de gevangenis. Hieronder valt ook de Immigratie.

POLITIESCHOOL

De commissaris verklaarde dat de huidige Politieschool zal worden omgezet in een vormingsinstituut en cursussen voor politie. Hier zal niet alleen les aan de politie worden gegeven, maar ook aan personeel van brandweer, douane en gevangenis. Ook worden managementopleidingen gehouden, hetgeen een belangrijke uitbreiding van de Politieschool betekent.

Sprekende over de toekomst van de politie stelde Peterson, dat de taak van de politie omvangrijker en nog belangrijker gaat worden nu nog meer mensen Aruba bezoeken of hier komen om te werken. Daarom zal zo spoedig mogelijk tot automatisering van de Immigratiedienst worden overgegaan, waardoor de benodigde gegevens sneller beschikbaar zijn.

Met nadruk stelde de nieuwe directeur van DOV, dat hij zo spoedig mogelijk met de AHATA, de Kamer van Koophandel, Coastal en andere instanties aan tafel wil gaan zitten om de problemen van mensen die naar Aruba komen in goede banen te leiden.

'Venezuela-zwemmers' op school gehuldigd

ORANJESTAD — De commissie van Gino en Eric van de John F. Kennedyschool zal morgen hulde brengen aan de twee leerlingen die afgelopen zondag getracht hebben van Aruba naar Venezuela te zwemmen doch door de sterke stromingen de kust niet konden bereiken. Na aankomst op de school wordt de huldiging met het Arubaanse volkslied geopend, waarna toespraken van de ministers van Welzijnszaken Freddy Refunjol en Sportzaken mr Hendrik Croes. Na het uitreiken van plakkaten aan Eric File en Gino Arends volgt een rondrit langs de scholen van Oranjestad.

Tegen het middaguur wordt vertrokken van de Kennedyschool naar Colegio Arubano, MTS, La Salle College, MAO-school, Wilhelminastraat, DOW, Julianaschool, Beatrixschool en terug naar de Kennedyschool.

Afscheid Edwin Zichem van ABN



■ *ORANJESTAD — In de receptiezaal van restaurant Chez Mathilde - dat zich daarvoor uitstekend leent - werd dinsdagavond afscheid genomen van de onder-directeur van de Algemene Bank Nederland (ABN) op Aruba, Edwin Zichem, die na 42 bankjaren van een welverdiend pensioen gaat genieten.*

Hij begon jaren geleden bij de Aruba Bank en sinds 1974 was hij bij de ABN. Bij het afscheid waren aanwezig algemeen ABN-directeur mr Miguel Pourier, Aruba-directeur mr Dick van den Ham en echtgenote en het echtpaar Zichem met daarnaast een groep relaties, vrienden en collega's.

Ongetwijfeld zal Edwin niet stil gaan zitten, want hij is een persoon die zich vele jaren in de Arubaanse muziek- en sportwereld eveneens verdienstelijk maakte.

Nieuwe LP van zanger Chicho Kok



■ *ORANJESTAD — De bekende Arubaanse zanger Chicho Kock heeft weer een nieuwe langspeelplaat aan zijn collectie gevoegd. In het Concorde Hotel hield food and beverage manager Watty Heiliger de nieuwe plaat ten doop.*

■ *ORANJESTAD — In de Nationale Bibliotheek werd het boek 'Regalo di Fantasia' - een reeks korte verhalen van Frank Williams - ten doop gehouden.*

Onder de aanwezigen bevonden zich waarnemend gouverneur mr Maximo Croes met zijn adjudant kapitein Quandt, de directeur Onderwijs Richard Harms en de directrice van de Nationale Bibliotheek Alice van Romondt.

Zowel Richard Harms als Joyce Pereira spraken hun waardering voor dit werk uit, waarvan Williams een exemplaar aan waarnemend gouverneur Croes aanbood. Deze sprak waarderende woorden voor de wijze waarop Williams zich voor de gemeenschap inzet. Speciale dank bracht schrijver aan Charuba die de uitgave van zijn werk mogelijk maakte.

Doop van 'Regalo di fantasia'



Het Amerikaanse autoconcern Ford gaat in Tokyo een organisatie vestigen die de activiteiten in Azië en de landen in de stille zuidzee moet coördineren. Topman Donald Peterson verklaarde dat de komende twintig jaar zestig procent van de groei in de autoverkooop wordt verwacht in gebieden waar zijn concern nog weinig voet aan de grond heeft en dat veel van de groeimarkten in Azië liggen.

Duo recital van Grube in Cas di Cultura

ORANJESTAD — De Arubaanse Kunstkring presenteert volgende week vrijdag in Cas di Cultura een duo-recital van prof Michael Grube en prof dr Max Ludwig Grube. Het vioolspel van Michael Grube is Aruba niet onbekend. Ditmaal treedt hij samen met zijn vader, de violist dr Max Ludwig Grube op.

Michael Grube komt uit een muzikaal gezin. Zowel vader als moeder was musicus. Michael zelf begon reeds op vier-jarige leeftijd met vioollessen, later studeerde hij bij enkele van de meest bekende violisten van onze tijd zoals Max Rostla, Henry Szeryg en Ivan Galamian. Hij heeft talrijke prijzen en onderscheidingen behaald.

Zijn vader is viool-virtuoos, viool-professor en componist. Hij was concertmeester van beroemde symphonie-orkesten in Duitsland en Zwitserland.

Kaarten zijn verkrijgbaar bij de boekhandels en op de avond van de uitvoering aan Cas di Cultura.

Bridge Aruba

ORANJESTAD — De strijd om het viertallen kampioenschap bridge is deze week voortgezet. Uitslagen: team Van der Wal - team Bilderbeek 10-20, team Somers - team Friso 25-1, team Lopez Henriquez - team Sim 18-12, team Verbruggen - Palstra 1-25.

De premiedrive werd gewonnen door echtpaar Capon 59.5% gevolgd door heren Timmer/Hermelijn 57.7, dames Eilers/Haupt en heren Kogel/Jacobusse 51.2.

Dinsdagavond om half acht wordt verder gespeeld in de Tivoliclub.

*****

VRIJDAG
DIVERSEN
BIJBELMUSEUM: geopend op elke werkdag van 10 00-12 00 uur en zondag van 11 00-12.00 uur in de protestantse kerk.

INDIAN ROCK GARDEN WATERSLIDE: maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag geopend van 10 00-18.00 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16 00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12 00 uur.

Nieuw middel tegen zenuwbeschadiging

Op het Rudolf Magnus Instituut van de Rijksuniversiteit Utrecht is een middel ontdekt dat **zenuwbeschadigingen** kan voorkomen die ontstaan bij de toediening van cisplatin aan kankerpatiënten. Het lijkt niet ondenkbaar dat het middel ook zenuwbeschadigingen die een andere oorzaak hebben, kan tegengaan en al ontstane beschadigingen zou kunnen herstellen. Dit is dinsdag door het instituut bekendgemaakt.

De ontdekking werd vermeld tijdens een persconferentie naar aanleiding van het proefschrift van de arts R. Gerritsen van der Hoop die het onderzoek bij de kankerpatiënten heeft gecoördineerd. Hij promoveerde dinsdag tot doctor in de geneeskunde.

Cisplatin wordt vaak gebruikt bij eierstok-, zaadbal- en blaaskanker. Bij hoge doseringen treedt altijd beschadiging op van de gevoelszenuwen in armen en benen. Als het er naar uitziet dat dit tot blijvende invaliditeit gaat leiden wordt de therapie meestal afgebroken.

Het Rudolf Magnus Instituut doet al jaren onderzoek naar de mogelijkheid om zenuwbeschadigingen te herstellen. In experimenten met ratten is aangetoond dat acht (een bijnier stimulerend hormoon) en verwante neuropeptiden een gunstig effect hebben. Daarna zijn proeven gedaan met een klein stukje van het hormoon, org 2766 genoemd, dat geen effect heeft op de bijnier en dus geen bijwerkingen.

Het nieuwe middel bleek bij ratten die cisplatin toegediend kregen zenuwbeschadigingen te voorkomen. Ook leidde het tot een sneller herstel van al beschadigde zenuwen. Volgens het instituut is dit uniek omdat er nog nooit een stof is geweest waarvan onomstotelijk is vastgesteld dat ze deze effecten heeft.

Daarna is in zes academische ziekenhuizen en kankerklinieken in Amsterdam, Utrecht, Rotterdam en Leiden onderzoek gedaan bij 55 patiënten met eierstokkanker. Zij werden in drie groepen verdeeld: twee kregen verschillende doseringen org 2766 en een "nepmiddel"(placebo). Bij alle patiënten werd de trillingszin -die het eerst door cisplatin wordt aangetast- gemeten. Ze werden ook neurologisch onderzocht en de onderzoekers registreerden eventuele klachten.

Na vier en nog duidelijker na zes kuren met cisplatin trad bij de patiënten die een placebo kregen een "dramatische" verslechtering op van de trillingszin. Die bleef uit in de groep waaraan de hoogste dosering van het neuropeptide was toegediend en was minder in de groep met de lage dosering. De hoge dosering leidde ook duidelijk tot minder klachten en neurologische afwijkingen.

Org 2766 heeft volgens de onderzoekers geen invloed op het effect van cisplatin. De behandeling daarmee kan langer worden voortgezet zonder dat de kwaliteit van het leven wordt aangetast.

Per jaar komen er 700 "nieuwe" patiënten bij met eierstokkanker in een vergevorderd stadium. Een kwart leeft nog na vijf jaar. Daarvan heeft de helft zenuwbeschadigingen ten gevolge van de behandeling met cisplatin.

De patiënten die meededen aan het onderzoek moeten nog langer worden "gevolgd". Bovendien moet het onderzoek worden herhaald bij een grotere groep patienten voordat het middel op de markt kan worden toegelaten. Binnenkort starten studies in de VS (met 300 a 400 patienten), Nederland (150 patienten) en wellicht Australie (enkele honderden) die twee tot drie jaar duren.

De onderzoekers hopen dat het middel, waar al tien jaar aan is gewerkt, binnen vijf jaar in de handel kan komen. De directeur van het Rudolf Magnus Instituut, prof. Dr. W.H. Gispen, heeft het octrooi voor een dollar verkocht aan Organon. Dit bedrijf werkt al jaren samen met het instituut en heeft tonnen gestoken in de research die daar wordt gedaan.

Intussen is bij dierenexperimenten aangetoond dat het middel ook werkt bij zenuwbeschadigingen die bijvoorbeeld zijn ontstaan door afklemming of doorsnijding, door gifstoffen of tengevolge van een bij ratten kunstmatig opgewekte suikerziekte.

Op al deze gebieden wordt nu onderzocht of dat ook bij mensen het geval is. Het onderzoek naar het effect op zenuwbeschadigingen bij diabetespatiënten wordt in Utrecht uitgevoerd. De toepassing bij beschadigingen door letsel zal waarschijnlijk in Rotterdam worden bestudeerd en die bij zenuwbeschadigingen ten gevolge van gifstoffen in Turkije (Istanbul).

Overigens staat nog steeds niet vast waarom of hoe het neuropeptide een zenuwherstellende werking heeft. Daar wordt nog fundamenteel onderzoek naar gedaan.

Westers hotel project in Sovjetunie

WASHINGTON - De Amerikaanse hotelketen ITT Sheraton en de luchtvaartmaatschappij Pan American world airways zijn van plan minstens twee hotels in Moskou te bouwen. Het eerste hotel moet in 1992 klaar zijn, zo heeft Sheraton dinsdag bekendgemaakt. Sheraton is hiermee de eerste westerse hotelgroep die in de Sovjetunie actief wordt.

Het project krijgt de vorm van een joint-venture, waaraan ook de Sovjetunie zal deelnemen. De Sovjet-luchtvaartmaatschappij Aeroflot en Pan Am nemen ieder een belang van tien procent in de onderneming. Sheraton en het gemeentebestuur van Moskou, Mossovjet, nemen ieder voor veertig procent deel.

ONDERTEKEND

De Sovjet-ambassadeur in de Verenigde Staten, Joeri Dubinin, en functionarissen van Pan Am, Sheraton, Aeroflot en de gemeente Moskou hebben dinsdag de overeenkomst ondertekend. Het eerste hotel krijgt zes verdiepingen, zal vierhonderdvijftig bedden bevatten en kost vijfenzeventig miljoen dollar. Het gebouw komt te staan aan Gorki straat, niet ver van het Rode plein.

Het hotel zal worden gebouwd door Russische bedrijven, waarbij de Amerikanen continu aanwezig zullen zijn. Eenmaal gereed zal het hotel worden geleid door een Europeaan.

Zeven rubrieken meer dan vorig jaar

Grotere variatie in programma-onderdelen in Jumping Amsterdam

AMSTERDAM - De 32e editie van het internationale concours hippique Jumping Amsterdam kenmerkt zich door een grotere variatie in de programma-onderdelen.

Van 2 tot en met 5 november zullen in de RAI niet minder dan 24 rubrieken te volgen zijn tegen zeventien het vorig jaar. Hoogtepunten zijn de wereldbekerwedstrijden springen en dressuur en de masters, op zaterdagavond in de plaats gekomen van de puissance, die steeds meer kritiek en minder deelnemers kreeg.

Het totaal aan prijzengeld is met de uitbreiding van het programma gestegen van 225.000 naar 275.000 gulden. Een fors gedeelte daarvan gaat naar de winnaar van de masters, voor wie maximaal 48.000 gulden beschikbaar is. Volgens een formule, die vorig jaar in Londen is ontwikkeld, worden via kwalificaties zeven combinaties voor de eindfase toegelaten. Uitgaande van een bedrag van 20.000 gulden mogen de ruiters telkens als ze foutloos zijn gebleven, een hindernis verhogen, waardoor er 1.000 gulden bij de hoofdprijs (tevens de enige prijs in deze rubriek) gevoegd kan worden.

Europees kampioen John Whitaker, in Amsterdam afwezig, palmde op deze manier op Wembley maar liefst 27.000 pond (circa 95.000 gulden) in. Piet Raymakers won afgelopen weekeinde de masters in Helsinki, waar 'slechts' 15.000 gulden beschikbaar was. "Het brengt veel spanning voor deelnemers en publiek", aldus Albert Voorn, die de 'geboorte' van de masters in Londen meemaakte en de organisatie van Jumping Amsterdam inseinde.

Voorn vervult een speciale rol in de RAI. Net als dressuuramazone Tineke Bartels verzorgt hij een clinic van ruim een uur voor het publiek, dat zo van nabij kan volgen hoe een van de deelnemers zijn paarden voorbereidt op het grote werk. Voorn: "Het lijkt mij een prima gedachte. Zo kunnen de mensen eens bij ons in de keuken kijken. Ik heb het in Zuidlaren al eens gedaan en daar was het een groot succes."

De springruiters uit twaalf landen zullen dit jaar weinig te klagen hebben over de ondergrond in de RAI, waar vorig jaar nog veel kritiek op was. De organisatie heeft besloten voor 60.000 gulden 1100 m3 leem uit Limburg te halen, die in een nieuwe, vochtvrije opslagruimte van de gemeente op de paardehoeven ligt te wachten.

De bekendste buitenlandse deelnemers bij het springen zijn: de Braziliaan Pessoa, de Franse Olympische kampioen Durand, de Britten Broome (voor de 29e keer bij Jumping), Skelton en Michael Whitaker, de Westduitser Slootbaak en de Zwitsers Gabathuler en Melliger. Voor het eerst komt er ook een Sovjetrus (Poganovski).

Van de elf Nederlanders is Wout-Jan van der Schans na zijn overwinning van zondag in Helsinki in de openingswedstrijd voor de wereldbeker (met de weer topfitte Olympic Treffer) de markantste figuur. Rob Ehrens, winnaar van het hoofdnummer van het vorig jaar, zal vermoedelijk net op tijd hersteld zijn van een enkelblessure om zijn kansen te kunnen verdedigen. Lansink (Felix zal waarschijnlijk tot paard van het jaar worden gekozen), Tops, Raymakers, Voorn, Romp, Heins, nationaal kampioen Dufour, Van der Vleuten en Van der Ham zijn de andere nationale 'roodjassen'.

Voor het eerst is er ook in de RAI een kur op muziek voor de wereldbeker dressuur. Voornaamste kanshebbers zijn Michael Klimke, Capelmann en Munstermann voor de Bondsrepubliek, de Engelse mason, de Sovjets Menkova, Klimenko en Kovsjov en de 'thuisamazones' Bartels en Sanders.

Serieuzere bedreiging dan steroiden

Zweden ontdekken nieuw dopingsmiddel

STOCKHOLM - Zweedse sportartsen hebben een nieuw dopingmiddel ontdekt dat dezelfde effecten teweeg brengt als bloeddoping.

'Deze drug vormt voor de duursporten een serieuzere bedreiging dan anabole steroiden voor de krachtsporten", zei professor Bjorn Ekblom van de school voor lichamelijke opvoeding en sport in Stockholm op de persconferentie.

"Het is van groot belang dat dit middel onmiddellijk wordt toegevoegd aan de lijst van verboden stimulantia."

Bij bloeddoping wordt bij atleten bloed afgetapt, opgeslagen en kort voor de wedstrijden weer toegediend. Het bloed wordt rijker aan rode cellen en dus aan zuurstof. De procedure is door het Internationaal Olympisch Comité op de zwarte lijst geplaatst, maar de controles zijn nog niet waterdicht, zodat vooral lange afstandlopers en skilopers er hun voordeel mee kunnen doen.

Ekblom zegt dat de nieuwe drug een synthetische kopie is van het nierhormoon Erytropoetine en dezelfde naam heeft gekregen. Testen bij acht Zweedse atleten wezen uit dat de capaciteit van de zuurstofopname verhoogd werd variërend van nul tot tien procent.

"Door een injectie met Erytropoetine groeit het aantal rode bloedlichaampjes en wordt het haemoglobine-peil verhoogd. Het resultaat is dat het lichaam meer zuurstof kan opnemen."

Schadelijke effecten werden volgens Ekblom niet geconstateerd. "Op die ene na die we verwacht hadden: dat het dezelfde uitwerking heeft als bloeddoping. Het is minstens zo effectief."

Volgens de Zweed zijn dopinglaboratoria niet in staat het middel op te sporen. Hij zei niet te weten of Erytropoetine al door atleten wordt gebruikt.

Amerikaan Monte Nitzkowski goed voorbereid

FINA organiseert coach-clinic voor Curaçaose waterpoloërs

WILLEMSTAD - Deze week wordt in het zwembad Bennie Leito de beloofde coach-clinic voor waterpolo-trainers gegeven onder leiding van de oud-bondscoach van het Amerikaanse team, Monte Nitzkowski.

Deze is hier door de wereldzwembond, FINA, naar toegestuurd, nadat op de vorig jaar gehouden Panamerikaanse jeugd waterpolokampioenschappen in Sao Paulo hierover toezeggingen waren gedaan aan Wim Keman, coach van De Dolfijnen en de Curaçose selectie. Deze toezeggingen werden in juli dit jaar gedurende de jeugdwereldkampioenschappen waterpolo in Frankrijk hard gemaakt, toen Keman daar als scheidsrechter optrad.

Alhoewel het in de bedoeling lag een clinic voor het Caribisch gebied te verzorgen, zijn uiteindelijk slechts Curaçaose coaches aanwezig. Van zowel zwemvereniging Sithoc als van De Dolfijnen gaven velen van hun belangstelling blijk.

Onder de vele aandachtige toehoorders is onder andere Enith Brigitha aanwezig, die na vele jaren weer is terug gekeerd bij de vereniging waar ze ooit haar zo beroemde zwemcarrière startte, De Dolfijnen.

GOED VOORBEREID

De clinic wordt van 18.00 -20.00 uur 'theoretisch' gehouden. Nitzkowski, die in '72 de USA naar brons bracht in München en naar zilver in '84, is goed geprepareerd naar ons eiland gekomen.

Hij heeft een koffer vol video's bij zich die hij als demonstratie- materiaal gebruikt voor de vele (soms wel typisch Amerikaanse) waterpolo-situaties. De reacties van de deelnemers zijn echter unaniem enthousiast.

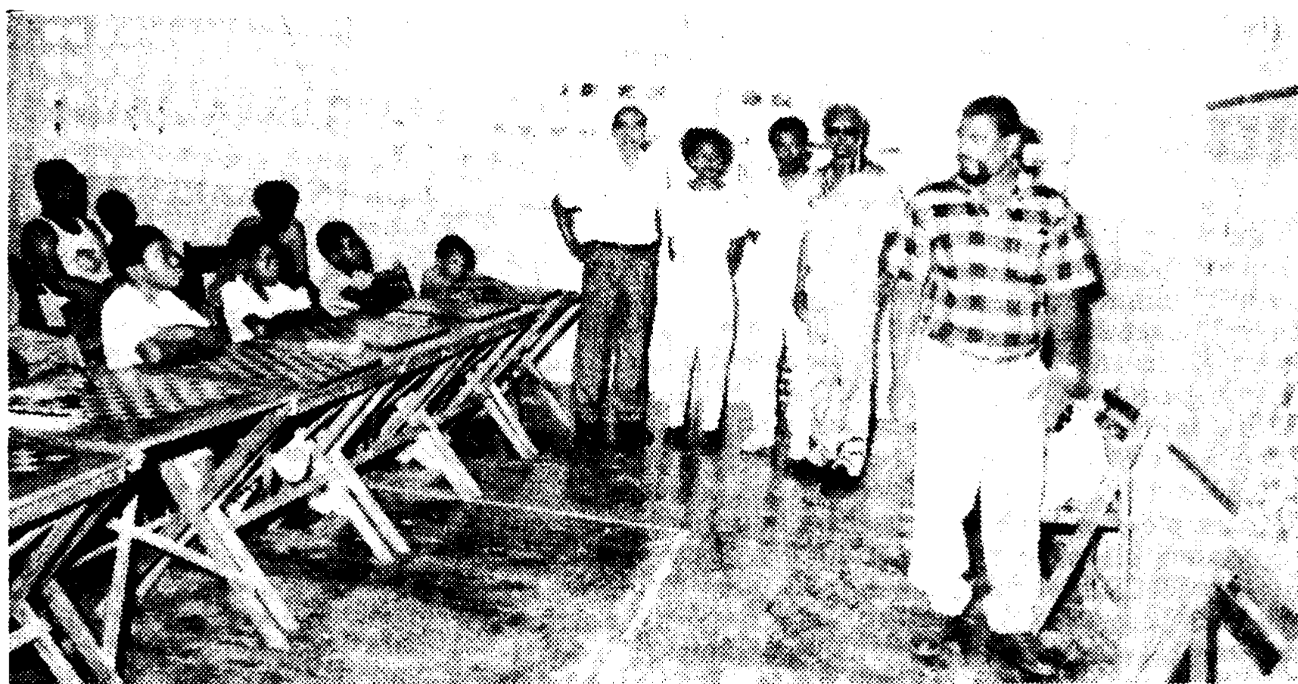
De in 1952 op de Olympische Spelen van Helsinki als finalist op de 200 meter vlinderslag uitgekomen Nitzkovski weet zijn lessen op zodanige wijze te brengen, dat theorie en praktijk bijna in elkaar overvloeien.

PRAKTIJK

Direct na de theorielessen gaan de (vele aspirant-) coaches samen met de Curaçaose selectie nog eens anderhalf uur het prachtig vernieuwde zwembad op het Rif in en worden dan op de vele fijne (praktische) kneepjes van het waterpolo gewezen.

Het lag ook in de bedoeling gelijktijdig een scheidsrechterscursus te organiseren. Maar de door de FINA aangewezen Cubaan Eugenio Martinez heeft door visum-problemen niet tijdig Curaçao kunnen bereiken. Deze arbiters-clinic zal hopelijk in een later stadium alsnog plaatsvinden.

Jeugd leert dammen in Barber



WILLEMSTAD - Gedurende de tussenvakantie, heeft Sedreko in samenwerking met Jeugdzaken te Barber op maandag, woensdag en vrijdag, een grote sportinstuif georganiseerd.

Het voetbalveld tegenover het benzinestation en de St. Janschool stonden hierbij central.

Een van de vele sporten die onder de aandacht van de jeugd van Bandabao werd gebracht was de damsport.

Op de foto geeft Carlos Lorevil, een van de beste Curaçaose dammers, voor een aandachtig jeugdig gehoor uitleg over het spel op de 100 velden.

Op de achtergrond kijken mevrouw Marian Betrian (Jeugdzaken), de heren Raul Alias, Kurt Willems (Sedreko) en namens gedeputeerde George Hueck de heer Pensa, aandachtig toe.

De activiteiten van Sedreko en Jeugdzaken te Barber mogen een groot succes worden genoemd, dat zeker door de jeugd werd gewaardeerd en voor herhaling vatbaar is.

PEINZEND OVER DOELPUNT



■ *TEL AVIV — Albiero Osoriega van het Colombiaanse nationale voetbalelftal kijkt peinzend naar de Israelische vlag, terwijl hij op de sleutel van zijn hotelkamer wacht.*

Tien dagen geleden maakte Osoriega het enige en winnende doelpunt voor zijn land tegen Israel. De wedstrijd werd gespeeld in de voorronden voor het wereldkampioenschap voetbal, dat in 1990 in Italië wordt gehouden.



SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
open van 09 00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

ZWEMBAD 'BENNY LEITO'
(Rif)
open van 09 00-11 45/14.00-17.45 uur.

BOWLEN
(Damacor Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00-02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13 00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

SCHAAKVERENIGING JANWE
(Sentro di Bario Janwé)
elke zaterdag van 09.00-13.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf 7 tot 23 jaar.

BASEBALL
(AA-klasse)
20 00 uur Wild Cats vs Blue Hawks -Sentro Deportivo Kòrsou.

*****

Zuidkorea nu zeker van WK '90

SINGAPORE - Zuid-Korea heeft zich geplaatst voor de eindronde voor het wereldkampioenschap voetbal in Italië volgend jaar.

De Zuidkoreaanse ploeg won met 2-0 van Saudiarabië en werd daardoor onbereikbaar voor de VAE.

Stand:

Zuidkorea	4	3	1	0	7	(4-0)
VAE	4	1	3	0	5	(3-2)
China	4	2	0	2	4	(4-4)
Noordkorea	4	1	1	2	3	(2-2)
Qatar	4	0	3	1	3	(2-4)
Saudiarabië	4	0	2	2	2	(2-5)

Programma:

28-10: VAE - Zuidkorea, Saudiarabië - Noordkorea, Qatar - China.

Kostbare overwinning op Centro Dominguito

Hector Zimmerman schiet Jong Colombia naar winst

WILLEMSTAD — Regerend kampioen Jong Colombia/Winkel & Zonen heeft weer uitzicht gekregen op kwalificatie voor de semifinale na een kostbare overwinning gisteravond op Centro Dominguito/Triple A. Het enige doelpunt van de wedstrijd werd in de slotfase gemaakt door Hector Zimmerman.

Met nog zeven wedstrijden te gaan in de voorcompetitie heeft alleen Undeba, koploper met negentien punten uit dertien wedstrijden, zich reeds geplaatst voor de finalaronde. De kandidaten voor de resterende drie plaatsen zijn Sithoc (op dit moment nummer twee met dertien punten uit elf wedstrijden), Jong Colombia (dertien uit twaalf), Centro Dominguito (dertien uit dertien), Victory Boys en SUBT (beide met twaalf uit twaalf wedstrijden).

De eerstvolgende wedstrijd, tussen Victory Boys en Sithoc, is reeds van vitaal belang voor beide ploegen. Misschien in iets mindere mate voor Sithoc aangezien deze ploeg op dit moment het minste aantal wedstrijden heeft gespeeld. Victory Boys daarentegen zal zich de luxe van puntverlies niet kunnen veroorloven wil het tot de laatste vier doordringen.

Met zijn overwinning van gisteravond heeft ook Jong Colombia zich aangediend als serieuze kanshebber op kwalificatie. Het klom drie plaatsen op de ranglijst en verwees Centro naar de vierde plaats. De ploegen haalden nog net de middelmaat. De wedstrijd droeg bovendien een ietwat rommelig karakter door de vele, vaak onnodige tackles. Niet minder dan zes gele kaarten werden uitgedeeld door scheidsrechter Girigorie (vier aan Jong Colombia-spelers en twee aan Centro-spelers).

Het enige doelpunt werd in de 39ste minuut van de tweede helft gemaakt. Hector Zimmerman tekende hiervoor. Hij knalde een vrije trap door een opengevallen gat in het muurtje van Centroverdedigers en liet keeper Ingemar Pieternella, die tot dat moment zijn doel schoon had weten te houden met enkele knappe reddingen, kansloos.

In de eredivisie komen morgenavond zoals reeds vermeld Sithoc en Victory Boys tegen elkaar uit. Indekor en Deportivo Sta Rosa spelen in de eerste wedstrijd tegen elkaar in het kader van de eerste divisie-competitie.

Swift in twee duels verslagen

Veteranos Toshiba winnaar van toernooi Liga Amistad

WILLEMSTAD - Het sofbaltoernooi Liga Amistad is ten einde en heeft als grote winnaar, niet zoals algemeen werd verwacht Swift, maar Veteranos Toshiba opgeleverd.

In de serie best of three was Veteranos in twee partijen sterker dan Swift, dat in de reguliere competitie acht partijen had verloren, tegen Veteranos drie.

Het eerste duel werd een nipte 5-4 zege voor Veteranos. Drie van de vijf runs werden gescoord door honkslagen over de omheining van het SUVEK-ballpark te Van Engelen. Edward Jones nam de eerste voor zijn rekening. Carrol Jansen liet de andere twee achter zijn naam schrijven.

Winnende werper Wim Felicia (in de gewone competitie ook al ongenaakbaar met 8 winstpartijen en geen enkele verloren partij) moest aàn Edmond Euson twee homeruns toestaan. Euson bevestigde daarmee nogmaals dat hij uitgesproken de gevaarlijkste slagman is als het gaat om homeruns. In de competitie sloeg hij 14 ballen op de juiste manier over de omheining.

In totaal werden er 9 hits op Felicia's werpen geslagen, maar daar werden slechts vier runs op gescoord. Voor de vijf runs voor Veteranos had de club slechts evenveel runs nodig.

TWEEDE DUEL

Ook in het tweede duel was Veteranos de sterkste ploeg. Ditmaal met 10-6. Swift, met het slaggeweld van bijvoorbeeld een Raffy Josefa (3 uit 4) en Fichi Fleming in de gelederen, kon het toch niet bolwerken tegen Veteranos en had niet het juiste antwoord op het werpen van Ezzard Lard.

Ronald Mingueli, in het eerste duel ook al als verliezer genoteerd, kreeg ook dit verlies toegeschreven. Veteranos sloeg 14 hits, Swift vier minder. De vier veldfouten van de Veteranen (twee keer zo veel als Swift) vielen echter op voor de kampioen gunstige momenten.

In het duel om de derde en vierde plaats tussen The Best by Test Jaws en Lucas Bols werd eerstgenoemde winnaar door een gedecideerde 11-4 overwinning. Riley Toppenberg werd winnende werper. Edsel Celestina, in de gewone competitie met 5 winstpartijen zonder verlies gebleven, verloor.

Frank Marie (Veteranos) werd met een gemiddelde van .627 de beste slagman van het toernooi. In 51 slagbeurten sloeg hij de bal 32 keer ongrijpbaar het veld in. Zijn teamgenoot Juvenal Merced (.568) werd tweede. Edmond Euson, homerunking, werd als zevende genoteerd met een gemiddelde van .455.

Winst van 3-0 Oostenrijk

Turkije behoudt kleine kans op deelname WK

ISTANBUL - Turkije heeft een, zij het vrij kleine, kans behouden om zich te kwalificeren voor het toernooi om het wereldkampioenschap voetbal.

De ploeg versloeg woensdagavond in Istanbul Oostenrijk overtuigend, 3-0. Turkije speelde voor het laatst in 1954 op een wereldtitelstrijd. Door dit resultaat is de Sovjetunie vrijwel zeker van kwalificatie.

Om de eindronde in Italië te bereiken, moet Turkije op 8 november minimaal gelijk spelen in Moskou tegen de Sovjetunie. In dat geval moeten de DDR en Oostenrijk, die elkaar op 15 november ontmoeten, eveneens remiseren.

Alle drie ploegen hebben zeven punten uit evenveel wedstrijden. Het Turkse doelsaldo is iets beter. De Sovjetunie heeft twee punten meer. Uit groep 3 kwalificeren zich de eerste twee landen.

De held van Turkije was woensdagmiddag Ridvan. Hij maakte na 12 minuten het eerste en na 52 minuten het tweede doelpunt voor de thuisclub. De beslissing viel voor ruim 30.000 toeschouwers een kwartier na de rust. Ocar scoorde 3-0.

Oostenrijk maakte geen moment indruk. De ploeg oogde traag en verveeld. De formatie kreeg niet één serieuze kans.

Montpellier onslaat gehuurde Cantona

MONTPELLIER - Het bestuur van Montpellier heeft vedette Eric Cantona ontslagen.

De controversiële Franse voetballer werd de laan uitgestuurd omdat hij zaterdag na de wedstrijd Lille - Montpellier (1-0) in de kleedkamer op de vuist was gegaan met verdediger Jean-Claude Lemoult.

Cantona, die door Montpellier voor een jaar was gehuurd van Marseille, kwam afgelopen seizoen al twee keer eerder in opspraak.

In augustus vorig jaar had hij bondscoach Henri Michel in het openbaar grof beledigd. Het kostte Cantona een jaar lang de selectie voor het Franse nationale voetbalelftal.

Begin dit jaar deed hij weer in negatieve zin van zich spreken. Tijdens een vriendschappelijke wedstrijd tegen Torpedo Moskou trok hij zijn shirtje uit en wierp dat naar de arbiter. Hij werd daarop door Marseille geschorst.

Amerikaanse schrijfster overleden

NEW YORK - In een ziekenhuis in New York is gisteren de Amerikaanse schrijfster Mary McCarthy overleden aan de gevolgen van kanker. Zij werd zevenenzeventig jaar. Dit hebben kennissen van de schijfster meegedeeld.

Mary McCarthy was gedurende meer dan veertig jaar één van de meest vooraanstaande personen in het intellectuele leven in de Verenigde Staten. Zij begon haar carrière in de jaren '30 met het schrijven van scherpe boek- en theaterrecensies in bladen als 'The Nation' en 'The Pajtisan review', maar werd vooral bekend door haar scherpe satirische romans waarin zij de intellectuele kringen op de korrel nam. Voorbeelden daarvan zijn 'The groves of academy' (1952) en 'A charmed life' uit 1955.

POLITIEK

Mevrouw McCarthy toonde zich in de loop der jaren bovendien steeds meer politiek en sociaal geëngageerd, wat onder meer tot uiting kwam in boeken over de Vietnamoorlog en het Watergateschandaal dat in 1974 uitmondde in de val van de toenmalige Amerikaanse president, Richard Nixon.

In de jaren '80 won zij de Amerikaanse nationale medaille voor literatuur. Mary McCarthy werd in 1912 geboren in Seattle. Tot haar zesde jaar werd zij katholiek opgevoed door haar halfjoodse, half-protestantse moeder en na die tijd groeide zij op als wees bij familieleden. Zij legde deze periode in haar leven in 1957 op boeiende wijze vast in 'Memories of a catholic girlhood'.

ESSO en Shell hebben samen Quadrant gas opgericht om beter te kunnen concurreren met UK gas in de gasvoorziening aan de Britse industrie. De twee oliemaatschappijen hebben al gezamenlijk twintig procent van de markt in handen, maar UK gas, in 1986 geprivatiseerd, heeft verreweg het grootste marktaandeel.

Zwitserse bond straft zwaar

BERN - De tuchtcommissie van de Zwitsere voebalbond heeft Alex Germann voor een jaar geschorst.

De speler van Wettingen werd schuldig bevonden aan het molesteren van de arbiter tijdens het competitieduel tegen FC Sion.

Germann, die de scheidsrechter een trap in het lichaam en een slag in het gezicht had verkocht, dient tevens een boete te betalen van 28.000 gulden. De arbiter keurde in de slotminuut de gelijkmaker van Wettingen af. Drie seconden eerder was de reguliere speeltijd volgens hem verstreken.

Drie andere spelers die handtastelijk werden kregen 'slechts' schorsingen opgelegd. Baumgartner moet zeven duels, Frei zes wedstrijden en Kundert vier ontmoetingen van zijn ploeg toekijken. Ook zij moeten een boete betalen.

De tuchtcommissie achtte ook Wettingen als club schuldig aan het wangedrag. De vereniging kreeg een boete van 14.000 gulden.

"Belachelijk en niet fair"

Toptennissers uiten kritiek op ITF-plan

LONDEN - Enkele topspelers hebben onverbloemde kritiek geleverd op de plannen van de internationale tennis federatie (ITF) om half december 1990 voor het eerst, in de Bondsrepubliek, een 'Supertoernooi' te houden met maar liefst zes miljoen dollar prijzengeld.

In een interview met de London Times hekelt ex-Wimbledonkampioen Stefan Edberg het hele plan. "Twee miljoen dollar voor de winnaar? Belachelijk. Dat is meer dan je normaal gesproken over een heel jaar bijeen slaat", zei hij.

De Fransman Henri Leconte was het met Edberg roerend eens. En het is niet fair ten opzichte van de organisatoren van bijvoorbeeld de Australian Open. De nummer twee van dit nieuwe toernooi krijgt meer dan de 128 deelnemers aan de Open Australische titelstrijd van dit jaar bij elkaar."

De ITF heeft onlangs de plannen bekend gemaakt voor het nieuwe evenement, dat volgend jaar van 10 tot 16 december in een nader te bepalen Westduitse stad wordt gehouden. Gebaseerd op de uitslagen van de vier grand-slamtoernooien en de strijd om de Davisbeker worden tien spelers toegelaten, van wie er twee reserves zijn. Deze wisselspelers krijgen in elk geval 75.000 dollar toegestopt, ook al hoeven ze geen bal te slaan.

"Ik geloof, dat het ITF-voorzitter Chatrier er alleen maar om te doen is zijn organisatie belangrijk te doen lijken. Het is echt onzinnig", aldus Leconte woensdag. De ITF heeft het toernooi in het leven geroepen als tegenhanger van het Masterstoernooi, dat onder auspiciën van de associatie van tennisprofs (ATP) valt, net als de reeks Grand Prix-toernooien (met ingang van 1 januari).

"De spelers vinden dat de organisatoren veel te ver gaan als er al 75.000 dollar geïncasseerd kan worden door uitsluitend op de bank te zitten", gaf Weller Evans, ATP-manager, woensdag de algemene opinie weer. Ook is men tegen het hanteren van de Davis-Cup uitslagen als kwalificatie voor het ITF-toernooi.

Zesdaagse Parijs zonder doping

PARIJS - De onverwachte dopingcontrole vorige week tijdens de Zesdaagse van Parijs in de nacht van vrijdag op zaterdag, heeft geen enkel positief resultaat opgeleverd.

Dat heeft de Franse wielerbond dinsdag bekend gemaakt.

In opdracht van Roger Bambuck, de minister van sporten jeugdzaken, werden tien wielrenners, onder wie Laurent Fignon, in het sportpaleis Bercy gecontroleerd op het gebruik van verboden stimulerende middelen.

Nederlandse top ontbreekt

Dan Goldie trekpleister in tennistoernooi Valkenswaard

VALKENSWAARD - De Amerikaan Dan Goldie (26) moet de trekpleister worden van het Challenger-tennistoernooi dat van 13 tot en met 19 november in Valkenswaard wordt gehouden.

De nummer 31 van de wereld, winnaar van twee Grand-Prixtoernooien, gaat op de ranglijst de Westduitser Eric Jelen, de Australiër Darren Cahill en de Oostenrijker Alex Antonitsch voor.

Van de Nederlandse toppers ontbreken bij het toernooi Michiel Schapers, Paul Haarhuis en Mark Koevermans. Van het viertal dat het Davis-bekerteam vormt geeft alleen Tom Nijssen in de Brabantse gemeente acte de presence.

Toernooi-directeur Piet van Eysden heeft echter door het verstrekken van wildcards aan Tom Kempers en nationaal kampioen Christiaan Feenstra er voor gezorgd dat in ieder geval drie Nederlandse spelers in de eerste ronde in actie komen.

De derde 'vrije kaart' heeft de organisator aan Patrick McEnroe gegeven, de broer van John die vooral in het dubbelspel furore maakt.

Van Eysden heeft nog een wild card in handen, uit het kwalificatie-toernooi komen nog zes spelers.

De lijst van spelers: Goldie (Vst-31), Jelen (BRD-48), Antonitsch (Oos-71), Wohrmann (BRD-73), Strelba (Tsj-77), Woodforde (Aus-88), Stich (BRD-89), Cahill (Aus-94), Srjeber (Tsj-99), Delaitre (Fra-110), Nijssen (Ned-111), Hogstedt (Zwe-119), Saceanu (BRD-120), Bailey (GBR-127), Winogradsky (Fra-129), Vajda (Tsj-132), Riglewski (BRD-135), Guy (NZl-142), Ostoja (Joe-162), Osterthun (BRD-164), Vojtisek (BRD-168), Zoecke (BRD-182).

Wild-cards: Patrick McEnroe (Vst-487), Kempers (Ned-336), Feenstra (Ned-490).

Kassa voor Brian Robson

LONDEN - Brian Robson int aan het einde van dit seizoen, wanneer zijn contract met Manchester United afloopt, bijna 3,5 miljoen gulden extra.

De zaakwaarnemers van de 80-voudige Engelse international hebben ontdekt dat de bijna 34-jarige voetballer dan transfervrij is.

Volgens een weinig bekende passage in het reglement van de Engelse voetbalbond mag een transfervrije speler, indien hij vijf jaar bij dezelfde club heeft gespeeld en ouder is dan 33 jaar, de door zijn club vastgestelde afkoopsom in eigen zak steken. Robson speelt sinds 1981 voor Manchester United.

Fifa tegen NBC-akkoord

TV-rechten CBS Winterspelen 1994

LAUSANNE - CBS heeft de slag om de exclusieve Noordamerikaanse tv-rechten van de Olympische Winterspelen van 1994 in Lillehammer gewonnen.

De media-gigant uit de Verenigde Staten tekende in Lausanne een akkoord met de Noorse organisator en het IOC. CBS betaalt voor de rechten 300 miljoen dollar, zo'n 600 miljoen gulden.

Voor ongeveer dezelfde prijs had CBS al eerder het tv-contract van de Winterspelen van 1992 in Albertville veroverd. In 1988 betaalde ABC voor de Amerikaanse rechten van de Spelen in Calgary 309 miljoen dollar. De maatschappij leed een geschat verlies van 75 miljoen dollar.

De Noordamerikaanse rechten van de Zomerspelen van 1992 in Barcelona zijn in een eerder stadium in de wacht gesleept door NBC. Het troefde de concurrenten af met het bod van 416 miljoen dollar, ruim 832 miljoen gulden.

Het akkoord van NBC met de voetbalbond van de Verenigde Staten (USSF) over de wereldwijde uitzendrechten van de eindronde van het wereldkampioenschap voetbal in 1994 werd door de FIFA (wereldfederatie voetbal) gedwarsboomd.

De FIFA weigert haar fiat te verlenen aan het contract. Vanuit Zürich liet secretaris-generaal Blatter weten dat de FIFA eist dat de uitzendrechten worden verkocht aan de hoogste bieder. Er waren op het hoofdkwartier in Zwitserland klachten binnengekomen van de concurrenten CBS, ABC en TBS over de bevoorrechte positie van NBC.

Lustrum Fincar

ORANJESTAD — Ter gelegenheid van het eerste lustrum van FINCAR komt Puerto Rico voor de internationale dragraces van volgend weekeinde met een groot aantal wagens en negen motorfietsen, die reeds onderweg zijn naar Aruba. Curaçao zal met tenminste twee wagens deelnemen, evenals Bonaire. Uit de Verenigde Staten komt een auto met Thompkins, die elk jaar deelneemt. Er zou nog een wagen uit North Carolina komen, doch door de weersomstandighehden was dit niet meer mogelijk.

Daarnaast zal een groot aantal wagens van Aruba deelnemen, waaraan de afgelopen dagen reeds het nodige gesleuteld werd.

HANDBAL IN CUBA

■ *PINAR DEL RIO — In Cuba wordt momenteel het Panamerikaans handbalkampioenschap gehouden. Er nemen zes landen aan deel.*

Foto: een moment uit de wedstrijd tussen Cuba en Brazilië. De uitslag van de wedstrijd werd niet vermeld.

Het toernooi geldt als kwalificatie voor het wereldkampioenschap dat volgend jaar in Tsjechoslowakije wordt gehouden.

Ralph Groeneveldt onverslaanbaar in Piersons Squash Toernooi

WILLEMSTAD — Afgelopen zondag en op zondag 15 oktober vond op de banen van de Curaçao Golf & Squash Club het eerste Pierson Open Squashtoernooi plaats. Met zevenentwintig spelers was dit toernooi goed bezet. Verdeeld over drie poules werd er door de deelnemers gedurende deze twee dagen gestreden om de eer.

In de C-poule stonden in de finale de jeugdige Sjoerd Pisco en Gregor Koote tegenover elkaar. Sjoerd kon in twee games Gregor verslaan met de cijfers 10-8, 9-2.

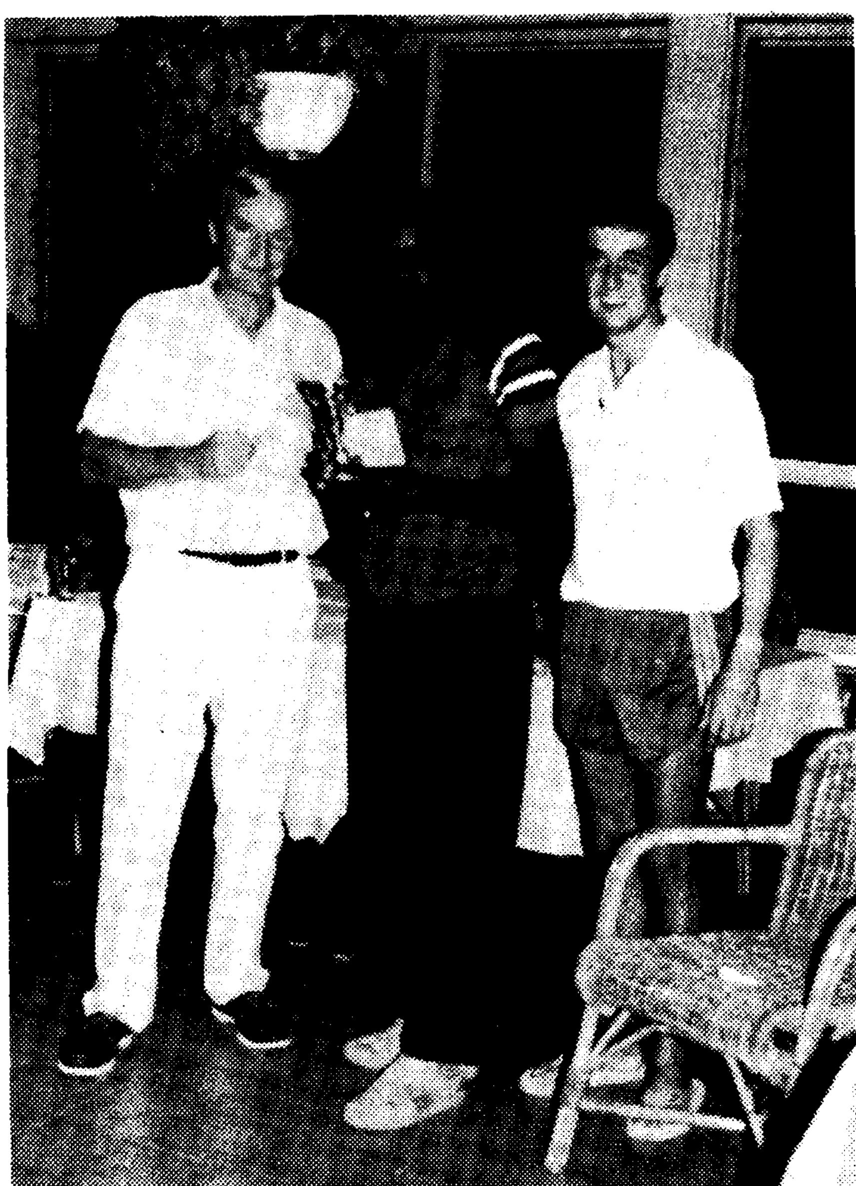
De B-poule was vanwege het groot aantal deelnemers verdeeld in twee groepen van elk acht spelers. Al op de eerste dag werd het duidelijk wie de kruisfinales mocht gaan spelen. Ronald Struik, winnaar in groep 1 van de B-poule, kwam in de halve finale uit tegen nummer twee, Michael Copini, van groep 2. Struik won met de cijfers 9-5 en 9-3. De winnaar van groep 2, Raoul Niesten, had het heel wat moeilijker tegen nummer twee van de eerste groep, Juan Martina. Raoul moest de eerste game inleveren met 8-9. De tweede game bracht hij wel op zijn naam met dezelfde cijfers: 9-3. Daarna volgde de beslissende derde en laatste game. In een zeer spannend duel kon Raoul met 10-8 zegevieren en dus overgaan naar de finale.

In de finale bleek, dat het duel Niesten-Martina te veel krachten had gevergd van Raoul. Ronald Struik won met de duidelijke cijfers 9-1 en 9-6.

A-POULE

In de A-poule ging de finale tussen Ralph Groeneveldt en Antony Owers. Ralph had op zijn weg naar de finale alles gewonnen en was daarom de grote kanshebber. Antony bereikte de finale door één punt meer te scoren dan zijn rivaal Gachi Gijsbertha. Zoals verwacht was Ralph duidelijk sterker dan zijn opponent Antony. Antony moest met 9-6 en 9-4 het onderspit delven.

Tijdens de prijsuitreiking deelde algemeen-directeur van Pierson, Jules Jonckheer, mee dat het Pierson Open Squashtoernooi een jaarlijks terugkerend evenement zal zijn.



■ *Foto vlnr: Pierson-directeur Jules Jonckheer, winnaar A-poule Ralph Groeneveldt en Antony Owers tijdens de prijsuitreiking van het Pierson Open Squashtoernooi.*

Obstakels visserijproject opgeruimd

WILLEMSTAD — De problemen tussen het Bestuurscollege van St Eustatius en de manager van het visserijproject op dat eiland zijn opgelost en er is overeenkomst bereikt over de aankoop van de vissersboten. In Miami zullen offertes aangevraagd worden voor de bouw van twee schepen. Vier tot vijf Statiaanse vissers hebben kenbaar gemaakt dat zij willen meedoen in het project. Aldus nieuwe informatie verkregen vanuit VNONA-kringen.

Gisteren is overleg gevoerd tussen de Vertegenwoordiger van Nederland op de Nederlandse Antillen (VNONA), het Departement van Ontwikkelingssamenwerking (Depos), de Statiaanse gedeputeerde Henriques, de projectmanager en de afdeling Interne Deskundige van het departement van Financiën. Er is overeenstemming bereikt tussen de partijen, de rechtszaak in hoger beroep wordt niet voortgezet. Eerder, in een kort geding hadden het BC en de manager elkaar voor de rechter ontmoet.

Minister De Koning zou een - naar de inschatting van sommigen - merkwaardige uitspraak hebben gedaan over minister De Paula die volgens De Koning treuzelde met de oprichting van de stichting die het project gaat beheren. De Paula verklaarde gisteren verbaasd te zijn over dit bericht dat via het telexnet van het Algemeen Nederlands Persbureau verspreid werd. Hij meldde niet betrokken te zijn bij het project omdat de gelden via het Kabinet voor Nederlands Antilliaanse en Arubaanse Zaken (KABNAA) naar de Ontwikkelingsbank van de Nederlandse Antillen (OBNA) doorgesluisd zouden worden zonder dat het Departement van Financiën daarbij betrokken is. De OBNA zou het geld aan de stichting overdragen.

Volgens informatie uit andere bron is De Paula als vertegenwoordiger van het land wèl betrokken bij het visserijproject, daar de Interne Deskundige gaat over de feitelijke besteding van Nederlands geld. Minister Crestian van Ontwikkelingssamenwerking is slechts betrokken bij de voorbereiding van projecten. Vanaf de uitvoering zou het de zaak van Financiën zijn, zo wordt gesteld.

Hier moet echter wel aan toegevoegd worden dat het visserijproject aanvankelijk uit de pot met Nederlands geld voor het Statiaanse eiland afzonderlijk, betaald zou worden. Daar dit niet toereikend is, wordt ook de pot die bestemd is voor de Antillen als geheel, aangesproken.

De Interne Deskundige betaalt de boten die zeer waarschijnlijk in Miami besteld zullen worden.

ONDUIDELIJK

Vooralsnog blijft onduidelijk wat De Koning bedoeld heeft met de uitspraak dat De Paula traag zou zijn, in hoeverre de uitspraak juist opgetekend is door het ANP en welke toelichting De Paula vanuit Nederland heeft gekregen van De Koning. De Paula die gisteren verklaarde contact op te nemen met Nederland was vanochtend wederom onbereikbaar.

Tot na overleg overheden

Speciaal tarief industrie Kodela blijft van kracht

WILLEMSTAD — De Kodela heeft zijn besluit, de speciale electriciteitstarieven voor importvervangende industrieën ongedaan te maken, ingetrokken. Zo maakt de Kodela bekend in een kort persbericht, na vergaderingen met de vereniging van Antilliaanse industriëlen, Asina, het departement van handel, industrie en werkgelegenheid (HIW) alsook de Kodela raad van commissarissen.

Het was, zoals bekend, de oppositiepartij DP die enige weken geleden vragen stelde over het besluit van de Kodela begin volgende maand de speciale tarieven ongedaan te maken.

De Kodela publiceerde een reactie waarin te kennen werd gegeven, dat die incentive bedoeld was als tegemoetkoming voor de importvervangende bedrijven, die op hun beurt weer de klant tegemoet zouden komen in de vorm van verlaging van hun prijzen. Dat gebeurde, volgens de Kodela, echter niet: de consument merkte van die prijsverlaging niets, zodat de Kodela besloot dat het speciale tarief ongedaan gemaakt zou worden.

De Asina was hier niet erg over te spreken, terwijl ook de DP voor deze organisatie in de bres sprong en de overheid betichtte van een dubbelslachtig beleid: enerzijds worden nieuwe investeerders incentives in het vooruitzicht gesteld, aan de andere kant worden reeds bestaande incentives voor lokale industrieën ongedaan gemaakt.

Afgelopen dinsdag hebben de ASINA en de Kodela weer over deze kwestie aan tafel gezeten. Toen werd de vereniging op de hoogte gesteld van het besluit van de Kodela, het speciale tarief intact te laten, tot na overleg hierover tussen de Kodela en de overheid. Het tarief blijft derhalve, tot nader bericht, intact, maakt de Kodela bekend. In het bericht waarin verder geen nadere informatie wordt verstrekt, wordt tot slot meegedeeld, dat de Kodela zowel het eilandsbestuur als de landsoverheid over deze zaak zal benaderen, zodat de maatschappij 'concrete indicaties' krijgt hoe het bewuste tarief toe te passen.

WILLEMSTAD — Op de Binimisweg vond dinsdag een steekpartij plaats waarbij een jongen van vijftien en één van achttien jaar betrokken waren. De jongste, O.D. bracht E.D. met een ijspiek twee steekwonden toe.

Curaçao mist de boot

Publiciteit à la American Express

WILLEMSTAD — Curacao heeft weer eens de boot gemist en wordt niet eens genoemd in een 'special edition' van Expressions, de publicatie van American Express crediet kaarten.

In deze kleurenpublicatie, die gelijktijdig in het Engels en Spaans verschijnt en naar vele duizenden American express klanten gestuurd wordt, wordt een nieuw programma aangekondigd voor de leden: op niet minder dan 7 Caribische bestemmingen waar American Express de 'officiële kaart' is, staat de gasten/leden namelijk een verrassing te wachten, als men daar tussen 31 oktober en 31 maart 1990 naar toe gaat.

Geven de vakantiegangers namelijk minimaal 500 dollar uit, gebruikmakende van de kaart, dan krijgt met een 'two-for one' certificaat, waarmee men naar een van die eilanden kan terugkeren met Cayman Airways, BWIA International of LIAT Airways. Indien daar nogmaals een retourtje wordt gekocht, krijgt men van American Express daar een retourtje bovenop.

In de brochure verschijnen mooie kleuren foto's van de eilanden in kwestie: Antigua & Bermuda, Aruba, de Bahamas, British Virgin Islands en Sint Maarten. Curacao komt niet op het lijstje voor.

Behalve de American Express en de luchtvaartmaatschappijen die meedoen, krijgen deze eilanden in de publicatie de nodige aandacht: naast een beschrijving van de attracties van elk eiland, is er ook een mooie kleurenfoto te zien. Over Aruba wordt onder andere gezegd: 'A mixture of peoples, cultures and culinary delights makes this island special. Beautiful, calm uninterrupted streches of beach on the west and rock sculpting, dramatic surf on the east.' Verderop: 'Quaint Dutch architecture lines the harbor capital of Oranjestad as do modern, luxury hotels along the beach area.'

Over Sint Maarten onder andere: 'A small island divided into Dutch St. Maarten en French Saint Martin provide for one vacation with dual expiriences: French and Dutch currencies, languages en restaurants are part of the fun.'

Vijf personen aangehouden

WILLEMSTAD — Vijf mensen zijn dinsdag aangehouden in een woning aan de Kaya Cirus in verband met diefstal. Het betreft B.F. (34), W.A. (31), S.O. (26), X.Z. (30) en G.A.(38). Eén huis verderop werden goederen gevonden die afkomstig waren van diefstal. Het betreft spullen als sigaretten, een televisie, wijn, aanstekers en een lasmachine.

WILLEMSTAD — **De hoofdprijzen van de 22ste trekking van de Landsloterij zijn heden gevallen op de volgende nummers:
eerste prijs (f.100.000,-):
nr 15608
tweede prijs (f.40.000,-):
nr 4714;
derde prijs (f.15.000,-):
nr 24143 en
de extra prijs op nr 949 (f.10.000,-).**

Overgang geen ziekte

EDE - "Het zal de overgang wel zijn" is een even gevaarlijke alsdiscriminerendeuitspraak. Deze stelling poneerde de Leidse gynaecoloog prof. Dr. E.V. van Hall gisteren in Ede op een congres ter gelegenheid van het vijftienjarig bestaan van de vrouwenzelfhulporganisatie VIDO (vrouwen in de overgang).

Medicalisatie belemmert volgens Van Hall het zelf zoeken van oplossingen en vervreemdt vrouwen van natuurlijke lichaamsprocessen. Hij heeft de indruk dat er steeds meer hormonen worden geslikt tegen overgangsklachten, hoewel er over de effecten daarvan op langere termijn weinig bekend is.

De overgang is geen ziekte, aldus Van Hall, 70 procent van de vrouwen heeft er vrijwel geen last van. Hij is het met de VIDO eens dat de maatschappelijke positie van oudere vrouwen veel bijdraagt aan de moeilijkheden. Het tekort aan mogelijkheden voor her- en bijscholing van vrouwen als hun kinderen "de deur uit zijn" bij voorbeeld en ook de vaak dubbele belasting van werkende vrouwen.

De belangstelling voor de overgang is bij artsen en industrie enorm toegenomen. Overal verschijnen menopauzepoliklinieken, zei Van Hall, en er is sprake van een explosie aan symposia van de farmaceutische industrie voor huisartsen en gynaecologen.

Doden in Sao Paulo door aardverschuiving

SAO PAULO - Tientallen mensen, meest kinderen, zijn woensdagochtend bedolven onder een laag grond die over een groot deel van de sloppenwijk Nova Republica schoof in het zuiden van de Braziliaanse stad Sao Paulo.

"Er zijn plaatsen waar de laag meer dan zes meter dik is", zei een brandweerman.

De bewoners van de wijk hadden al jaren gevraagd om de bouw van een wal om hen te beschermen tegen afgravingen hoger op de heuvel.

Drugsconferentie in Madrid

Verenigde Staten en Europa helpen Zuidamerikaanse cocaïne-landen

MADRID - De Verenigde Staten, Spanje en Italië gaan de voornaamste cocaine-producerende landen in Zuid-Amerika -Colombia, Bolivia en Peru - op korte termijn intensief helpen in de strijd tegen verdovende middelen. Dat is de uitkomst van een internationale drugsconferentie die dinsdag en woensdag in de Spaanse hoofdstad Madrid werd gehouden.

Behalve eerdergenoemde zes landen nam ook Frankrijk, als huidig voorzitter van de Europese Gemeenschap, deel aan de bijeenkomst. De VS, Spanje en Italië zegden toe steun te zullen verlenen bij het opleiden en uitrusten van politiekorpsen, bij de bescherming van justitiële autoriteiten en bij de ontwikkeling van sociaal-economische plannen om de boeren een alternatief te bieden voor het verbouwen van cocaplanten.

HARMONISATIE

De deelnemers aan de conferentie zullen een internationale harmonisatie van strafwetgeving tegen drugsdelicten nastreven en toewerken naar een snelle uitlevering van drugshandelaren. Verder zullen ze het "witwassen" van drugsgelden tegengaan.

De spaanse minister van Binnenlandse zaken Jose Luis Corcuera beklemtoonde dat het nu de hoogste tijd is de bankwereld om medewerking te vragen in de strijd tegen de drugshandel.

Een plan van Spanje voor de oprichting van een internationaal sekretariaat van waaruit de strijd tegen de verdovende middelen wordt gecoördineerd, vond onvoldoende weerklank. Wel spraken de deelnemers zich uit voor het snel realiseren van een doeltreffende samenwerking op dit punt tussen Europa, Noord- en Zuid-Amerika.

Overleg Frankrijk-Colombia



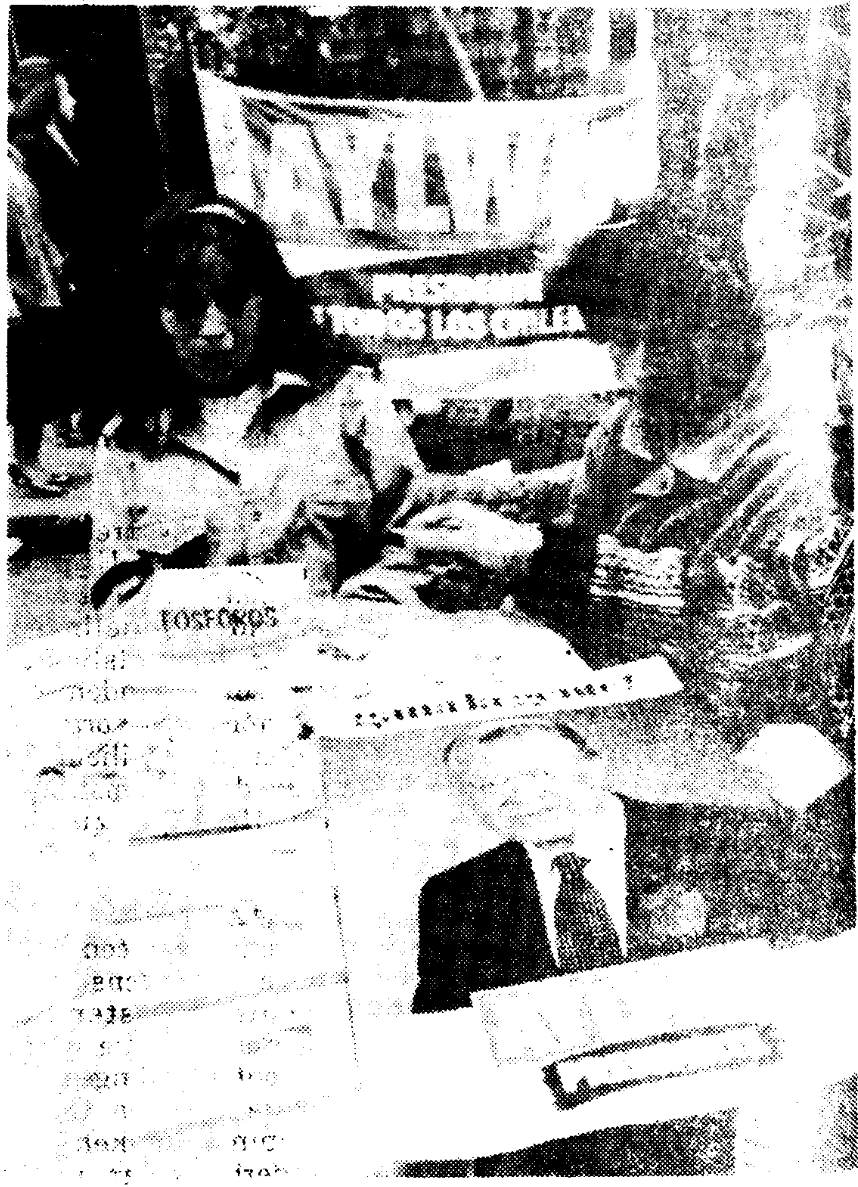
■ MADRID — De Franse minister van Binnenlandse Zaken Pierre Joxe (rechts) en de Colombiaanse minister van Justitie Roberto Salazar (links) hebben uitvoerig met elkaar gesproken. Dat gebeurde tijdens een twee dagen durend topoverleg in de Spaanse hoofdstad Madrid over de bestrijding van de drugshandel en het misbruik van verdovende middelen.

RECLAME VOOR AYLWIN

■ SANTIAGO — In De Chileense hoofdstad Santiago is de verkiezingsstrijd reeds losgebarsten. De kandidaat van de oppositie, Patricio Aylwin, heeft allerlei propaganda-materiaal laten vervaardigen: lucifers, stickers, posters, T-shirts en potloden.

Foto: Een van de stands van de christen-democratische kandidaat Aylwin in de straten van Santiago de Chile.

De verkiezingen worden op 14 december gehouden.



Elf procent sterfte onder VS-jeugd door vuurwapens

WASHINGTON - Van alle kinderen die in 1987 in de Verenigde Staten omkwamen, stierf elf procent aan de gevolgen van een schot uit een vuurwapen. Dit staat in een rapport van het Amerikaanse ministerie van volksgezondheid, dat dinsdag verscheen.

Washington lanceerde dinsdag een nationale campagne tegen de gewelddadige dood van kinderen en jongeren tot 19 jaar. Vollens het rapport waren twee jaar geleden 3.392 kinderen en jongeren het slachtoffer van een vuurwapen. Dat is elf procent van alle jongens en meisjes tot 19 jaar die dat jaar omkwamen, aldus het document.

Daarin staat verder dat het aantal doden door vuurwapens stijgt naarmate de kinderen ouder worden. Van de groep van een tot vier jaar stond van een procent de dood in verband met dergelijke wapens, terwijl dat voor tieners meer dan 17 procent was.

"Vooral zwarte tienerjongens lopen veel risico. Ruim 40 procent van hen sterft door een vuurwapen", zo vermeldt het verslag. Sinds 1968 is moord de belangrijkste doodsoorzaak van zwarte jongeren tussen 15 en 19 jaar, staat daarin verder.

"Wij verliezen onze jeugd niet alleen door ziektes, maar meer en meer ook door ongelukken en geweld", zo schrijft minister van volksgezondheid Louis Sullivan in een begeleidende verklaring. Zijn departement heeft naast het rapport ook een documentaire gemaakt over hetzelfde onderwerp, die in het gehele land moet worden vertoond.

ZELFMOORD

De onderzoekers die het rapport opstelden ontdekten dat de aan vuurwapens gerelateerde sterfgevallen van kinderen tussen een en negen jaar gelijkelijk zijn verdeeld tussen ongelukken en moord. Ook het aantal doden in de leeftijdsgroep van tien tot veertien kent een evenredige verdeling, maar dan tussen ongelukken, moord en zelfmoord.

In de groep daarboven liggen de cijfers echter geheel anders, aldus het ministerie. Van de jongeren tussen 15 en 19 jaar die het slachtoffer worden van een vuurwapen, sterft 48 procent door moord, 42 procent door zelfmoord en slechts 2 procent door een ongeluk.

Scheidende VVD-minister Ed Nijpels van Milieu:

Het milieu mogelijk bron van grote spanning tussen rijke en arme landen

DEN HAAG - Het Westen moet zich heel goed realiseren dat de bereidheid van de Derde Wereld om afspraken te maken over de bestrijding van de milieuproblematiek afhangt van de wil van de rijke landen geld uit te trekken voor de ontwikkeling van de arme landen. Het milieu is een mogelijke bron van "grote spanning" tussen het rijke noorden en het arme zuiden.

Deze waarschuwing komt van de scheidende VVD-minister van Milieu, E. Nijpels. De bewindsman staat aan de vooravond van de internationale klimaatconferentie over het broeikaseffect, op 6 en 7 november in Noordwijk.

Economische groei, zo meent Nijpels, zal in de toekomst "ingepast" moeten worden in het beleid dat nodig is voor de bescherming van het milieu. Maar wil je de landen in de Derde Wereld meekrijgen in het maken en naleven van afspraken over milieubescherming, dan zullen zij de garantie moeten dat zij ondanks die afspraken voldoende deel krijgen in de welvaart die door het Westen gemeengoed geworden is.

RAMPZALIG

Een wereldwijde verdubbeling van het energieverbruik zal, in termen van het broeikaseffect gezien, rampzalig zijn. Daar staat tegenover dat een gelijke vorm van welvaart voor de Derde Wereld, met gebruik van de huidige produktiemethoden, maar liefst een vijfvoudiging van het energieverbruik zal betekenen. Andere produktiemethoden zijn dus dringend vereist, en daar is geld voor nodig.

Volgens Nijpels zal deze problematiek zorgen voor een "heel zware discussie" tussen Noord en Zuid. Hij wijst op de Conventie van Bazel, waar westerse en Derde-Wereldlanden afspraken maakten over een verbod op het transport van chemisch afval naar armere landen. Een aantal Afrikaanse staten weigerde het akkoord te ondertekenen, met als argument de aantasting van hun economische belangen door het machtige Westen.

COMPENSATIE

De tijd is voorbij, zegt Nijpels, dat "achteroverleunende" rijke landen de Derde Wereld zaken kunnen verbieden - zoals op milieu-terrein - zonder daar voldoende financiële compensatie tegenover te stellen voor het ontwikkelen van alternatieven. Een belangrijke vraag in Noordwijk is in welke vorm en hoeveelheid het Westen bereid is de portemonnee te trekken.

In een vraaggesprek met het ANP kijkt Nijpels vooruit naar deze tweedaagse onderhandelingen die zestig bewindslieden van even zoveel landen, en tien internationale organisaties over het milieuprobleem van de toekomst, het broeikaseffect, zullen voeren.

LAATSTE

De conferentie zal een van de laatste optredens van Nijpels als minister in functie betekenen. De voorspoedige ontwikkelingen in de formatie van een CDA-PvdA kabinet maken de bijna anderhalf jaar voorbereide bijeenkomst tot het sluitstuk van een ministerschap dat in 1986 "in de luwte" begon.

De klimaatconferentie belooft politiek de nodige delicate problemen naar voren te brengen. De doelstellingen van het organiserend land in nauwe samenwerking met de eenentwintig landen van het 'voorbereidend committe' - zijn er niet minder ambitieus om.

WERELD

Noordwijk meent Nijpels moet "de bodem leggen" en "de toon zetten" voor toekomstige afspraken over de bestrijding van het broeikaseffect. "Hoe ver wij hier ook komen in het maken van afspraken, men zal er niet omheen kunnen. Volgende conferenties kunnen alleen over meer gaan.

Broeikas-gassen zoals het inmiddels beruchte kooldioxyde en ook methaan en lachgas - zorgen voor opwarming van de atmosfeer, wat weer kan leiden tot een ingrijpende klimaatverandering. Deze verandering zal over de gehele wereld merkbaar zijn door onder meer het stijgen van de zeespiegel en verstoring van eeuwenoude landbouwpatronen.

Directe effecten zullen naar verwachting pas over enkele tientallen jaren merkbaar zijn. Om die te voorkomen is echter nu internationaal optreden vereist. In Noordwijk zijn dan ook landen uit alle hoeken van de wereld, inclusief het Oostblok, vertegenwoordigd.

Vrouwelijke steun voor premier Bhutto



■ *ISLAMABAD — Duizenden vrouwen hebben voor het parlementsgebouw in de Pakistaanse stad Islamabad gedemonstreerd om steun te betuigen aan het beleid van premier Benazir Bhutto. De vrouwelijke demonstranten zwaaiden met vlaggen van de aan de macht zijnde Volkspartij van Pakistan.*

Bhutto staat een motie van wantrouwen te wachten, die vermoedelijk zal worden ingediend door de oppositie.

In Joegoslavië kerncentrale dicht

BELGRADO - De enige Joegoslavische kerncentrale is dinsdagnacht gesloten na een elektrische storing. Dat hebben werknemers van de centrale woensdag gezegd.

De centrale in Krako, in het noordwesten van de republiek Slovenië, is gebouwd door de Amerikaanse Westinghouse Corporation en staat bekend om de vele storingen. Miran Pribozic, de woordvoerder van de kerncentrale, verklaarde dat er geen gevaar voor straling bestaat.

Bekentenis ter dood veroordeelde agent

Zuidafrikaanse politie-eenheden functioneren als doodseskaders

JOHANNESBURG - De bekentenis van de ter dood veroordeelde voormalige Zuidafrikaanse politie-agent Butane Nofomela vorige week dat hij door zijn superieuren betaald werd om anti-apartheidsactivisten te vermoorden heeft tegenstanders van de regering gesterkt in hun overtuiging dat politie-eenheden opereren als ware doodseskaders.

Nofomela kreeg de doodstraf wegens de moord op een blanke boer in 1987 en hij zou vrijdag opgehangen worden. Vlak voor zijn executie verklaarde hij echter onder ede dat hij onder meer in 1981 had meegedaan aan de moord op de mensenrechten-advocaat Griffiths Mxenge, op bevel van een politie-officier die hij bij naam noemde. Nofomela's terechtstelling werd na zijn getuigenis uitgesteld tot zijn beschuldigingen onderzocht zijn.

SLACHTING

Nofomela beschreef gedetailleerd hoe hij en anderen Mxenge "verschillende keren staken. Hij overleed onmiddelijk en wij gingen door met de verschrikkelijke slachting". De aanslag op Mxenge was een van de vele onopgeloste moorden op oppositie-activisten. Zo bekende Nofomela dat hij op bevel van zijn meerderen nog acht andere ... uit de weg ...

Hoewel het duidelijk is dat Nofomela zijn verhaal vertelde om zichzelf te redden neemt de Zuidafrikaanse regering hem serieus. De ministers van Justitie en Wet en Orde gelastten een onderzoek door de procureur-generaal van Oranjevrijstaat en dat begon maandag.

Oppositiegroepen zijn echter bang dat de politie de namen van de moordenaars van de anti-apartheidsactivisten nooit boven water zal krijgen omdat er collega's bij betrokken zijn. Zij vinden het onderzoek dan ook niet genoeg. "De uitkomsten en het bewijsmateriaal van departmentale naspeuringen worden zelden openbaar gemaakt. Wat nodig is, door de toenemende overeenkomsten met de Argentijnse doodseskaders de afgelopen jaren, is een open juridische onderzoekscommissie", zo zei parlementarier Peter Gastrow van de democratische partij tegen verslaggevers.

VERMOORD

Volgens schattingen van de ... in Johannesburg zijn sinds 1978 meer dan zestig Zuidafrikaanse anti-apartheidsactivisten vermoord. Een van de bekendste aanslagen was die op universiteitsdocent David Webster die in mei dit jaar op klaarlichte dag door gemaskerde mannen werd doodgeschoten. Websters' collega's loofden een beloning van bijna honderdduizend gulden uit voor inlichtingen over de dader, maar de politie heeft nog niemand gearresteerd.

"De moord op David heeft alle kenmerken van een professionele aanslag door een goedgeïnformeerd en deskundig moordeskader", verklaarde mensenrechtenactivist Max Coleman op Websters' begrafenis. "De beste plaats om een onderzoek te starten zouden wel eens de rangen van de politie kunnen zijn".

BRUSSEL — Het ontwerp van het Europees sociaal handvest is verouderd en veel te strak en moet derhalve worden herzien. Dit hebben de Europese werkgeversorganisaties dinsdag aan de EG-minister van Sociale Zaken laten weten. De ontwerptekst, die maandag in Brussel door de ministers wordt besproken, "zou actueel zijn geweest in de arbeidsverhoudingen zoals die er aan het einde van de jaren '50 uitzagen", aldus een communique van de Europese werkgevers (unice).

De Unice houdt zich bezig met het centraliseren van de verschillende industrieverbonden, aangesloten bij de EG, om gezamenlijk een politiek te bepalen ten aanzien van de EG-instanties, met name de EG-commissie.

AMIGOE SCOREBORD



AMIGOE SCOREBORD

KLM

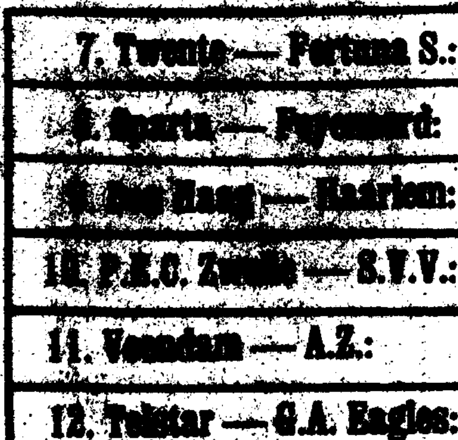
Naam: ....

Adres: ....

Score Bord-Formulier Toto nr.: 3

Datum: 26 oktober 1989

	1	2	3	4	5	6	7	8
1. Ajax — Groningen:								
2. N.E.C. — Den Bosch:								
3. Roda J.C. — Willem II:								
4. R.K.C. — Vitesse:								
5. P.S.V. — Volendam:								
6. M.V.V. — Utrecht:								
7. Twente — Fortuna S.:								
8. Sparta — Feyenoord:								
9. Den Haag — Haarlem:								
10. P.E.C. Zwolle — S.V.V.:								
11. Veendam — A.Z.:								
12. Telstar — G.A. Eagles:								



HOOFDPRIJZEN:

2 Retour K.L.M. Amsterdam

Curaçao

1 G.E. Microwave Model JE.45 t.w.v. f.525 van Winco.
Bij elke hoofdprijs 1 fles pint Logan Whiskey van Winco.
2 Retour Caracas, [illegible]
2 Retour Bonaire + hotel accomodatie 2 nachten [illegible]
12 flessen [illegible]
12 flessen Tio Pepe Sherry
12 flessen [illegible] witte wijn van [illegible]
[illegible] (One Year's Supply)
[illegible] Cola (One Year's Supply)

[illegible] t.w.v. f.150.- van [illegible]
[illegible] van Restaurant [illegible]

Aruba

[illegible]

WEEKPRIJZEN:

Curaçao

[illegible]

Aruba

[illegible] Supermarket PUEBLA.

De Argentijnse krant La Razon zegt de Britse mediamagnaat Robert Maxwell te hebben gevraagd een belang te nemen om te voorkomen dat de persen moeten worden gestopt. La Razon zegt in de problemen te zijn geraakt door de hyperinflatie in het land. Maxwell verklaarde de afgelopen week van plan te zijn tussen de 150 en 200 miljoen dollar in Argentinië te investeren.

Transvaginale echoscopie

Met de al enkele jaren gebruikte **transvaginale echoscopie** is het nu ook mogelijk om lichamelijke afwijkingen van het embryo na acht weken zwangerschap te zien. Ook is veel eerder dan voorheen een buitenbaarmoederlijke zwangerschap vast te stellen. Deze vorm van echoscopie werkt ook effectief bij reageerbuisbevruchting.

Bij transvaginale echoscopie wordt met een staaf in de vagina de onderbuik via geluidsgolven bekeken. Deskundigen praten begin november op een internationaal congres op de Erasmus Universiteit in Rotterdam over de nieuwe toepassingen.

De gebruikelijke echoscopie (geluidsgolven door de buikwand) heeft de beperking dat vooral in de vroege zwangerschap de holte in de onderbuik niet goed te zien is. Met transvaginale echoscopie kan dat wel omdat de geluidsgolven dichter bij de organen kunnen komen. Bovendien worden de beelden scherper. De methode wordt volgens de Voorburgse gynaecoloog dr. C. Jansen, betrokken bij het congres, al in de meeste ziekenhuizen toegepast. De nieuwe toepassingen zijn echter nog niet erg bekend.

Een zwangerschap buiten de baarmoeder kan gevaarlijk zijn. De gewone echoscopie was echter nauwelijks in staat die vroegtijdig aan te tonen, zodat bijna altijd een kijk-operatie nodig was. Met de nieuwe methode hoeft dat niet en kan sneller worden begonnen met de behandeling.

Ook is aan het embryo nu al na acht weken zwangerschap te zien of de hersenaanleg ontbreekt. Het vruchtje is dan ongeveer twee centimeter groot. Voorheen was dat pas duidelijk na zestien weken. Het is voor de vrouw zowel lichamelijk als geestelijk beter dergelijke afwijkingen zo snel mogelijk te weten, aldus Jansen.

Bij reageerbuisbevruchting kan nu veel preciezer een eitje worden weggenomen en later na bevruchting weer teruggeplaatst, zodat de kans op succes groter is.

Bonaire: telefooncentrale

KRALENDIJK — Door de verbeterde mogelijkheden op het gebied van vervoer en berichtgeving zijn volgens het hoofd van de LRD Bonaire, Enrique Daniel, de afstanden op de globe onbetekenend geworden. Dat vereist volgens hem ook een betere communicatie die weer leidt tot een betere samenwerking.

Tijdens zijn toespraak bij de officiële inwerkingstelling van de nieuwe telefooncentrale op Bonaire erkende Daniel dat het werken met de nieuwe apparatuur voor hem en zijn staf een voorrecht was aangezien de apparatuur tevens de gelegenheid bood om ervaring en kennis op te doen van de hedendaagse technologie.

Daniel: 'Wij moeten gelijke tred houden met de ontwikkeling. Zeker omdat er steeds meer versnellingen in de technologie te verwachten zijn. Modernisatie maakt bijstelling in de organisatie noodzakelijk. Dat geldt ook voor de aanpassing aan de toeristische en industriële ontwikkeling van Bonaire. Bij de planning en beleidsbepaling zijn daarvoor inzicht, begrip en tijdige onderkenning een noodzaak'.

Tijdens zijn toespraak herdacht Enrique Daniel zijn voorganger. Ex-gedeputeerde van Vervoer en ex-hoofd van de LRD Bonaire, Juancho Melaan. Hij memoreerde dat het project dat nu voor een gedeelte gerealiseerd was een produkt is geweest van de geest van Melaan. Zoals bekend was het Juancho Melaan die als gedeputeerde enkele maanden voor zijn overlijden de eerste steen legde voor het nieuwe gebouw van Telbo/LRD.

MENSEN



In de Amsterdamse dierentuin Artis is voor de tweede maal de teddybeerdag gehouden. Evenals vorig jaar en naar verwachting bezochten duizenden teddyberenliefhebbers de dag.

TELECURAÇAO
DONDERDAG: 16.30 Ora pa mucha; 18.00 Filatelie; 18.30 Informe Deportivo met Hector Rosario; 18.45 Nieuws in het Nederlands; 18.56 Tempu pa Dios; 19.00 Rikesa Universal met Mavis Albertina; 20.00 Notisiero Tele-8, 21.00 Desirée's Banquet met Desirée Leito; 21.15 Musical special; 22.00 Wega di Number Kòrsou; 22.10 Telenovela. 'Rueda de Fuego'; 22.40 Nos ke Sa; 23.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)
*****

Held van vier

Jameson Rodgers kreeg deze week van zijn moeder op zijn verjaardag een extra stevige omhelzing. Het kereltje van vier verdiende het trouwens ook dubbel en dwars. Toen hij zijn moeder op de grond zag liggen en merkte dat ze nog nauwelijks kon ademhalen, draaide hij het alarmnummer en beschreef de situatie heel nauwkeurig aan de centrale. 'Mijn moeder ligt op de grond en kan niet ademhalen. Kom meteen'. Binnen vijf minuten arriveerde de ambulance, die werd opgewacht door een rustige Jameson met z'n teddybeer in de hand, die de hulpverleners opwachtte om hen de weg te wijzen.

Jameson die met zijn ouders in Los Angeles woont heeft sinds hij twee is geleerd het noodnummer te draaien mocht hij in moeilijkheden geraken. Deze keer gebruikte hij hetgeen zijn ouders hem geleerd hadden door op een laaggeplaatste telefoon in de badkamer 911 te draaien. Deze daad redde zijn moeder het leven.

De vader van de jongen was dankbaar voor de tegenwoordigheid van geest die het ukkie had. 'De telefoon in de badkamer hadden wij geplaatst voor als er een indringer het huis binnendrong. Jameson kon zich dan in de badkamer opsluiten en voor hulp bellen'.

Mevrouw Rodgers kreeg een hoestpastille in het verkeerde keelgat en raakte daardoor in moeilijkheden. Nog even en het was te laat geweest.



Mama's held: Jameson Rodgers wist precies wat te doen toen zijn moeder hulp nodig had.

AMSTERDAM - De Vlaamse schrijver Gerard Walschap is dinsdagnacht op 91-jarige leeftijd overleden, zo is bekendgemaakt door zijn familie. Na enkele jaren studie in de wijsbegeerte werd Walschap in 1923 samen met ondermeer Marnix Gijsen redacteur van het katholieke tijdschrift "Dietsche Warande en Belfort". Zijn debuutroman "Waldo" verscheen in 1928.



Wat de modeontwerpers voor het publiek in petto hebben voor 1991 weten we vooralsnog niet. Het laat zich echter wel raden als we de creaties van dit jaar bekijken. Nog even en de fotomodellen zullen overbodig zijn. Op bijgaande foto's enkele ontwerpen waar niet bijster veel stof aan te pas kwam. Het meest geklede model toont een creatie van Yves Saint-Laurent, van dezelfde handen komt ook de creatie die wordt geshowd door het fotomodel met hoofddoek op. En last but not least mevrouw vitrage, voor alle gemak zonder knoopjes, want die zouden een beetje moeilijk aan te brengen zijn.



AGENDA CURAÇAO

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische districten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.
*****

THORAX CENTRUM (Jan Noorduynweg naast UNA, tel.: 85544): openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 85917.

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/82344; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Leito, tel.: 641217.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU maandagmidda van 12.30-15.30 uur; donderdagmorge van 07.15-10.30 uur, alleen volgen afspraak

NEUTRALE WIJKVERPLEGING (voorhee Wijkverpleging Curaçao), kantoor Ri Canario-/Gosieweg, tel.: 44231/44232 geopend van maandag t/m vrijdag va 07.00-18.00 uur; de wacht heeft zuste Caupain, tel.: 88614, pageboy 027-05 b.g.g. 43838.
*****

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia) geopend van maandag t/m vrijdag va 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sant Maria 17, tel.: 80222.
*****

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU voor meer informatie kunt u de volgende nummers bellen: 75628, 672289 en 5550
*****

LUCHTPOSTSLUITING (Postkantoor Groo Kwartier)
Nederland: voor gewone stukken maandag, dinsdag, donderdag en vrijda om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uu Voor aangetekende stukken één uur va tevoren.
Suriname: voor gewone stukken: dinsda en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag o 10.45 en 17.00 uur.

DIERENARTS (Veterinaire Diens Parera): bij spoedgevallen na 17.00 uur o in het weekeinde gelieve tel. 614000 op bellen voor de dienstdoende arts

DIERENASIEL (tel.: 54300): dagelijk geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uu zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uu
*****

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopen van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda
Groot Piscadera,Jan Noorduynweg z (naast Thorax Centrum), tel.: 8502 85023.
Punda
Popular, hoek Madurostraat/Columbusstra 15, tel.: 611269/612376.
*****

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woen dagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond o 19.30 uur te **Openbare basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond o 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedr
Kanga: iedere woensdag- en zaterdag avond om 19.30 uur te Centrum Abrax (achter Kooyman).
Santa Rosa: iedere maandag- en zate dagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.
*****

VRIJDAG
DIVERSEN
TENTOONSTELLING
CURAÇAOSCH MUSEUM (Van Leeuwen hoekstraat z/n, tel.: 623777): openingstijden dinsdag t/m zaterdag van 09.00-12.0 14.00-17.00 uur; zondag van 10.00-16.0 uur; maandag gesloten.
t/m 31 oktober expositie olieverfschilderijen van Yvette Brandt-Lesire.
*****

Wega di Number Kòrsou
3846
1756
0234

AMIGOE Fax: 374524 Tel: 672000

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank N.V.

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Ingrid de Maayer-Hollander
Leeward News Holding

Hoofdredactie:
Ard Horvers (hoofdredacteur)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Ana van Leeuwen, Joel Labadie, Sheila Rhodes (secretaresse), Izaan Moenirałam (sportredacteur), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf)

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn.

ZOEKERTJES verschijnen op dindag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110
Tel: 24333 (drie lijnen)

Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp-Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf)
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154 tel: 8627

SINT MAARTEN
Correspondent:
Eddie Williams, P.O Box 366, tel: 22580 / 22764
Faxnummer: 25868

Abonnementen en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel: 23919.

SABA:
Correspondente:
Esther Mommers, tel: 2265

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1

HILVERSUM
correspondenten:
B. Jos de Roo en Victor Halkamo; Radio Nederland Wereldomroep (tel: 035-16151, toestel 319)

Persagentschappen: ANP en AP
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers

DRUKKERIJ: Rotaprint N.V.

DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo N.V. Tel: 370503, 370504 en 370304

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr: 208.000, Maduro Bank rek. nr: 286.330.03 en ABN rek. nr. 11.15.626
Aruba: Nassaustraat 110, tel: 24333
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Kaya Cacique 4

Losse nummers 80 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen vijftien gulden per maand

Buiten Antillen (Nederland):
NAf. 80,15 per maand (luchtpost) of NAf. 24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen

Tom Poes en de Dropslaven door Marten Toonder



3928 — Heer Bommel dacht er over een eenvoudig feestmaal aan te richten.

'Dat is nu eenmaal de beste manier om in een prettige sfeer uiteen te zetten hoe ik een einde aan de dubbeldropplaag heb gemaakt', zoals hij zei.

Doch de heer Grootgrut was hem voor. De voortvarende handelaar in fijne comestibles zond uitnodigingen rond voor een herendiner in restaurant 'De Gebraden Haan'.

En, hoewel wat spijtig, gaf heer Ollie hieraan gehoor. Samen met Tom Poes begaf hij zich dus naar Rommeldam waar bleek dat de winkelier de maaltijd groots had opgezet.

Na de begroeting geleidde de heer Grootgrut zijn gasten naar een smaakvol gedekte tafel waar hij een kort welkomstwoord uitsprak.

'Wij allen', zo riep hij uit, 'hebben na het gemis van dubbeldrop een smartelijk gevoel. Het berooft ons echter van onze grootste deugden en daarom doet het me een genoegen u allen mede te delen, dat ik de alleenverkoop heb gekregen van een nieuwe soort drop zonder schadelijke nawerking. Het is van eerste kwaliteit, hugiënisch verpakt en van een gittig zwartgehalte. Het is verkrijgbaar in alle zachtes van zachtzoet tot griotzout. En de prijs zal u meevallen. Ter kennismaking bied ik u deze maaltijd aan, die zoals u weet, bekroond zal worden door een droppudding. Tenslotte past mij een woord van dank aan degenen die een einde hebben gemaakt aan de dubbeldropverslaving.....'

'Ach, het was niets', zei heer Ollie bescheiden. De zaak plofte vanzelf uit elkaar, hè jonge vriend?'

'Hm', zei Tom Poes.

EINDE VAN DIT VERHAAL

HENRY ® By Dick Hodgins

BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson

LOOKS LIKE YOU'VE SOLVED THE GOALIE PROBLEM, COACH

BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

FLUB FLUB FLUB FLUB
IT'S YOUR TURN TO ASK HIM WHAT HE GOT ON THIS HOLE

REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson

WHAT'S FOR SUPPER?
WELL, THERE'S BAD NEWS AND GOOD NEWS...
THE BAD NEWS IS WE'RE HAVING CACTUS SALAD WITH UNSKINNED PORCUPINE
WHAT'S THE GOOD NEWS?
YOU WON'T HAVE TO FLOSS AFTER YOU FINISH

AGENDA BONAIRE

...TIE: 8000
...DWEER: 8222
...CENTRALE: 8845
...ITAAL: 8900

...FILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag 07.00-16.00 uur; zaterdag van 08.00- ... uur; zondag gesloten.

...BARE BIBLIOTHEEK
...ingstijden voor het publiek)
...dag en donderdag van 14.00-18.00
...nsdag en vrijdag van 08.00-12.00/ ...-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

...ingstijden voor lezers)
...dag van 14.00-19.00 uur.

...SLUITING: maandag t/m vrijdag aan... ...nde stukken om 15.45 uur; gewone ... om 16.30 uur.

...CE CLUBS
...: donderdagavond 19.30 uur - Hotel ...
... informatie E. Felipe, tel. ...8546/8236.
... Table: elke tweede maandag - ...entrum Tera Cora.
...: woensdag 12.00 uur - Restaurant ...

...UURSKANTOOR EN BEVOLKING: ...-12.00/14.00-15.30 uur loketten ...nd.

...EKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging ... gelieve contact op te nemen met ...er Rudy Bedacht, Noord Nikiboko

...NECLUB (Weg naar Willemstoren): ... op vrijdag van 20.00-24.00 uur; ...ag van 12.00-24.00 uur.

...EKUUR GEZAGHEBBER: elke donderdag van 09.00-11.00 uur op het Bestuurskantoor, Kralendijk; laatste donderdag van ... van 10.00-12.00 uur te Rincon.

...openingstijden Slachthuis ... t/m woensdag van 07.00-12.00/ ...00 uur en donderdag en vrijdag ...-11.00/11.30-14.30 uur.

...ENSTEN
...manduskerk, Kralendijk: ... t/m zaterdag om 18.45 uur; ... om 08.30 en 18.00 uur.
...kerk, Antriol: ... t/m zaterdag om 19.30 uur; ... om 08.00 en 18.00 uur.
... 19...
... Kaya Cacique

■ *KRALENDIJK — Een enorme belangstelling zowel van de bevolking en partij-aanhangers van de Union Partriotico Boneriano als van buiten het eiland, onder wie PNP-secretaris drs Rufus McWilliam, SI-leider George Hueck, oud-Bonaireaan Tolinchi Pietersz met zijn Frente-leider Papa Godett, voor de jarige UPB van Rudi Ellis. Ter gelegenheid van het twintig-jarig bestaan van de partij werd tevens het nieuwe partijhuis ingezegend, terwijl ook de politieke campagne voor de komende Statenverkiezing van start is gegaan.*

Nadat er eerder een krans was gelegd bij het graf van vier vooraanstaande politieke figuren van de UPB, - de raadsleden Johnnie Nicolaas, Menardo Thielman, Charles Beukenboom en gedeputeerde Juancho Melaan - werd maandagavond een kerkdienst gehouden in de parochiekerk van Kralendijk, waarna pastoor Daniel het nieuwe partijgebouw inzegende. Na de diverse toespraken en de uitreiking van de Copa Patriotico aan de winnaars van de vissersboten en de windsurfers van de afgelopen Regatta en de winnaar van de dominocompetitie werd het officiële gedeelte gevolgd door een gezellig samenzijn van de UPB-familie. De muziek van Tipico Boneriano en Magic Sound stond borg voor voldoende gezelligheid.

Foto's: een overzicht van de genodigden tijdens de opening van de avond met in het midden Rudi Ellis met echtgenote en zoontje.

Op de tweede foto: het moment waarop pastoor Daniel het partijgebouw inzegent.

PRAAG — Praag ... ...e beerse" v... ... ...lie... ... ...gan... ... blad Rude Pravo van de ... van ...

Telecommunicatie wordt geoptimaliseerd

Digitalisering: meer kosten voor abonnee

KRALENDIJK — Hoewel de directeur van Landradiodienst (LRD), ing. R.A.C. Bernadina, meent dat Bonaire met recht trots kan zijn omdat ook op dit eiland de telecommunicatie volledig gedigitaliseerd is, waarschuwt hij er wel voor, dat verdere optimalisering aanzienlijke kosten met zich meebrengt, die de abonnee niet ongemoeid zullen laten.

Dat wil vertaald dus zeggen, dat er rekening mee gehouden moet worden dat het gebruik van de telefoon duurder zal worden naarmate de service van Telbo zal vergroten. Voor velen zal dit nauwelijks protesten oproepen wanneer nog naar een recent verleden wordt teruggedacht waar het niet alleen zeer moeilijk was een verbinding buiten het eiland tot stand te brengen, maar waar het krijgen van een eenvoudige kiestoon het geduld van de abonnee danig op de proef stelde.

Volgens Bernadina van de LRD zijn deze telefoonperikelen echter voorbij. 'Het lange wachten op de kiestoon en het wachten op verbindingen mogen we als historie beschouwen, aldus de directeur van de LRD bij de opening van het nieuwe gebouw van de LRD en de Telbo nv.

De digitalisering van het telefoonnet op Bonaire stond onder leiding van ing Lyrio Gomez. Bernadina: 'Hij heeft zijn jeugdjaren op Bonaire doorgebracht en ik heb me laten vertellen dat hij met een studiebeurs van het eilandgebied zijn studie aan het Radulphus College op Curaçao kon voltooien. Het geheel krijgt daardoor sowaar een chauvinistisch tintje'.

De LRD-directeur bracht dit naar zijn zeggen met opzet naar voren, aangezien Bonaire zich na de decentralisatie van de Landsradio zelf zal moeten bedruipen en uiteraard op zichzelf aangewezen zal zijn.

'De eisen die dan aan de zogenaamde landskinderen gesteld moeten worden om een bedrijf te leiden, dienen hoog te zijn. Maar ik ben ervan overtuigd dat Bonaire deze intelligentia zal kunnen opbrengen', aldus Bernadina.

ZALIGMAKEND

In zijn toespraak wees Bernadina er met nadruk op, dat zij die menen dat de introductie van de nieuwe digitale centrales zaligmakend is, zich ernstig zouden kunnen vergissen.

'Daarvoor zal immers het kabelnet gemoderniseerd moeten worden en de investering die daarvoor nodig is, bedraagt ruim twee miljoen gulden. In overleg met het Bestuurscollege zal binnenkort de opdracht moeten uitgaan om dit project daadwerkelijk uit te voren', aldus Bernadina.

Uit de woorden van de directeur van Landsradio valt echter te begrijpen, dat met de afronding van het kabelproject de Telefonia Boneriano nv er nog niet is. Het BC zal dan moeten overwegen of zij zal overgaan tot de invoering van een Integrated Services Digital Network (ISDN), waardoor verschillende diensten over een en dezelfde draad uitgevoerd kunnen worden.

De beslissing, die het BC daarvoor zal moeten nemen, noemt directeur Bernadina niet eenvoudig, aangezien dat ongetwijfeld kostenverhogend zal werken voor de abonnees, maar vooral omdat het personeel van de Telbo nv en de gebruikers van het ISDN-systeem volledig omgeschoold zullen moeten worden om met de apparatuur die daarvoor nodig is te kunnen omgaan.

Koffieconcert

WILLEMSTAD — De Stichting Dierenbescherming Curaçao organiseert een koffieconcert met medewerking van dr. Robert Rojer aan de piano en met zang van Frank Davelaar en Barbara Newton. Het koffieconcert wordt gehouden op zondag 5 november in de foyer van Centro Pro Arte. De aanvang is om 10.30 uur. Kaarten zijn verkrijgbaar bij Mensings Caminada en bij de bestuursleden van de Dierenbescherming. De opbrengst is bestemd voor de renovatie van het dierenasiel te Parera.

Janga POB: UPB misbruikt volk

UPB moet "ontmaskerd" worden

[illegible] (POB) [illegible] tijdens de festiviteiten ter gelegenheid van het twintig-jarig bestaan van de UPB vele Curaçaose politici de loftrompet staken over hun collega Rudi Ellis is eilandgenoot, ex-coalitiegenoot en partijleider van de POB, Broertje Janga, een geheel andere mening toegedaan over gedeputeerde Rudi Ellis.

Hij noemt partijleider Rudi Ellis een van de drie overlopers, die twintig jaar geleden Partido Democratico hebben door het stichten van de UPB. Naar de mening van Janga berust de macht van deze partij op het jarenlang misbruiken van mensen.

Janga herinnert er ook aan, dat het vandaag - 26 oktober - 49 dagen geleden is dat de UPB weer aan de macht is gekomen door het omkopen van een leider van de PDB. Zijn wensen werden vervuld, aldus Broertje Janga, en zijn kinderen kregen werk. Janga: 'Daarom wil ik de UPB gelukwensen, maar tevens met oog op het welzijn van de bevolking deze partij ontmaskeren over het misbruik dat zij gemaakt hebben van de medewerking die de POB altijd verleend heeft'.

'JANTJE VERGEET'

De partijleider gaat terug in de geschiedenis en benadrukte dat de UPB democraat heeft [illegible] door verraad. 'Zij hebben de Partido Progresista kapot gemaakt, evenals de Accion Democrat Boneriano (ADEN). Zij hebben ABO (coalitie POB en ADEN) kapotgemaakt met medewerking van een vergiftigd serpent dat achter de tralies zat. Zij zijn als 'Jantje Vergeet' [illegible] je nodig hebben, maar [illegible] kan je een schop krijgen'. Aldus de verbitterde woorden van partijleider Broertje Janga van de POB.

Voorts herinnert hij aan de velen die de gelederen van de UPB hebben verlaten. 'Als [illegible] fout was, [illegible] tegen [illegible]. Maar [illegible] wat Ibi [illegible] heeft gedaan en Humphrey Went, Victor Winklaar en Papa Cecilia. Als de UPB vijf leiders [illegible] wie een waarnemend gezaghebber, dan kan dat gezien worden als de vruchten die de UPB plukt van hun valse manier van doen om maar aan de macht te kunnen blijven'.

ARROGANT

Janga beschuldigt de UPB van het omkopen van mensen, het vergiftigen van de geest van de bevolking door het verspreiden van leugens en het verbergen van misdaden. 'Dat gelooft men misschien niet, maar hoevelen die gestolen hebben en zelfs drie maanden opgesloten hebben gezeten, draaien nu weer mee in de gelederen van de UPB?' aldus de intrigerende vraag van de POB-leider.

Tenslotte herinnert Janga er nogmaals aan hoe zijn gedeputeerde binnen de raad, Carmo Cecilia, door de UPB is behandeld. 'Rudi Ellis heeft op dictatoriale en arrogante manier, met behulp van gedeputeerde Cai Marsera getracht de zaken voor circus Kron te regelen. Om de broer van Urba Pourier een handje te helpen', aldus de leider van de Arbeiderspartij Broertje Janga.

Wat is gnostiek

WILLEMSTAD — De Antilliaanse Gnostische Beweging houdt op vrijdag 27, zaterdag 28 en zondag 29 bijeenkomsten waarin uitgelegd wordt wat de leer der gnostiek inhoudt en wat de beweging doet. Ook zullen de problemen van de Antilliaanse jeugd ter sprake komen.

Plaats van samenkomst op vrijdag en op zaterdag is te Jiraraweg 8 (Brievengat) en Kanga 17-B (achter Kooyman Santa Maria). De aanvang is op beide plaatsen 19.30 uur.

Zondag vergadert men op 17.00 uur in het gebouw van de Credit Union San Pedro bij Sumbu terwijl om 18.30 uur de bijeenkomsten op Kanga en op de Jiraraweg beginnen.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DONDERDAG 26 OKTOBER 1989 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.495	1.515	1.535
PND STERLING	2.795	2.85	2.91
NED GLD	84.94	85.66	86.46
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	109.[illegible]	110.54	111.34
FR FRANCS	27.16	[illegible]	28.96
DUITSE MARK	96.04	96.76	97.56
IT LIRE	1.[illegible]	1.30	1.36
JAPANSE YEN	[illegible]	125.87	126.67
SUR GLD	—	100.87	102.59
AR FLORIN	[illegible]	100.00	100.80

KOERSEN VAN ... OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 26 OKTOBER 1989 EN TOT NADER ORDER.

13.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	105.94
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	105.64
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1998	100.17
9. %	OBLIGATIELENINGEN PER 1987/2002	95.00
8.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1994/98	100.48

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.